



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

### *Gemälde und Zeichnungen*



*Loïcie*

*Atelier Musem  
Haus Ludwig  
Saarlouis*

*vom 16. März bis 6. April 2014*

*Öffnungszeiten:*

*Mittwoch – Samstag  
10.00 – 17.00 Uhr*

*Sonntag  
14.00 – 17.00 Uhr*

*Organisation  
Erlesene Kunst  
Claus Zöllner  
Wallerfangen  
[www.zoellner-arts.de](http://www.zoellner-arts.de)*



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 13.03.2014 Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
- 14.03.2014 Donatus-Apotheke, Roden, Tel: 80226, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
- 15.03.2014 Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Europa-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836/5781
- 16.03.2014 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Duhamel-Apotheke, Ensdorf, Tel: 58439
- 17.03.2014 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936, Römer-Apotheke, Roden, Tel: 88880
- 18.03.2014 Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 3055, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004
- 19.03.2014 Doc-Morris-Apotheke, Saarlouis, Tel: 4881199, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633

### i Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**15.03.2014:** Dr. Treitz, Püttlingen, Tel: 06898/66233,

Dr. Art, Wadern, Tel: 06871/91093

**16.03.2014:** Dr. Ihmann, Saarlouis, Tel: 41001

Dr. Albrecht, Heusweiler, Tel: 06806/77466

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!): **15./16.03.2014**

Dr. Otmar Henz, Saarwellingen, Tel: 06835/81491

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**15./16.03.2014:** Dr. Anne-Marie Geisler, Völklingen, Tel: 06898/21300

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**15./16.03.2014:** Dr. Klaus Metzger, Merzig, Tel: 06861/4428

### i Tierärztlicher Notdienst

**15./16.03.2014**

Tierärztin Dr. Voswinkel, Gisingen, Tel: 06837/708236

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet, Telefon 06502/9147-0 oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Jeder Mensch hat das Recht auf Bildung



Foto: Hildegard Feldtkeller/Brot für die Welt

Bildung ist der Schlüssel zu einer besseren Zukunft, insbesondere für Frauen und Mädchen in den Ländern des Südens. „Brot für die Welt“ fördert daher ihre schulische und handwerkliche Ausbildung.

Mit Ihrer Unterstützung können wir viel bewegen.

**Brot  
für die Welt**



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn-Leidingen

##### BEKANNTMACHUNG

Am Freitag, den 21. März 2014, 19.00 Uhr, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Ihn eine öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn-Leidingen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ihn/Leidingen vom 18. Dezember 2013- Öffentliche Sitzung -
2. Genehmigung der Niederschrift über die gemeinsame Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen und der Ortsräte aller Gemeindebezirke der Gemeinde Wallerfangen vom 20. Februar 2014- Öffentliche Sitzung -
3. Neugestaltung Friedhof
4. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen.

66798 Wallerfangen, den 10. März 2014

Der Ortsvorsteher  
Wolfgang Schmitt

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 27. März 2014, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

##### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 13. Februar 2014 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Neubau Kinderkrippe Wallerfangen
4. Sanierung Grundschule Gisingen
5. Teilerneuerung der Straßenbeleuchtung in der Hauptstraße
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

##### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 13. Februar 2014 - Nicht-öffentliche Sitzung -
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 10. März 2014

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Verkauf von Gemeindebaustellen

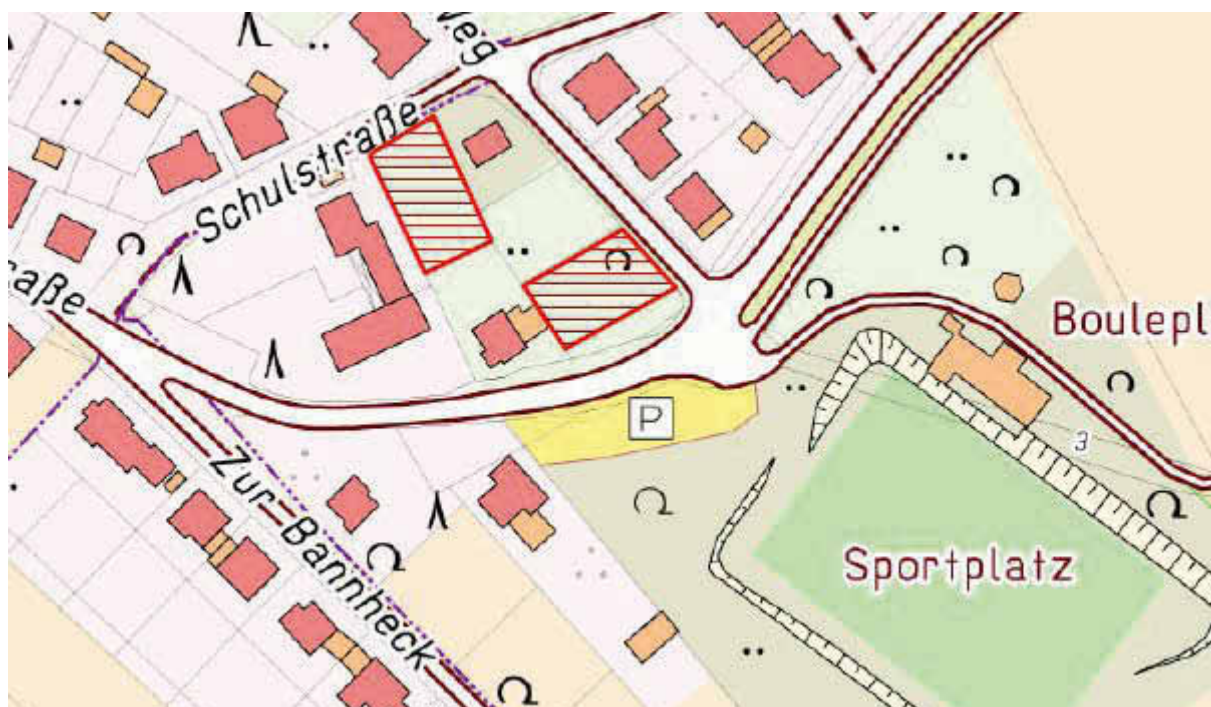
Wallerfangen-Ittersdorf „Im Kollmeter“:

- voll erschlossenes Baugrundstück (rot schraffiert)
- 681 m<sup>2</sup>
- Kaufpreis 85,00 €/m<sup>2</sup> inkl. Erschließungskosten



Wallerfangen-Kerlingen „In der Stockath“:

- 2 voll erschlossene Baugrundstücke (rot schraffiert)
- 638 m<sup>2</sup> & 668 m<sup>2</sup>
- Kaufpreis 85,00 €/m<sup>2</sup> inkl. Erschließungskosten



Nähere Auskünfte erteilt:  
Frau Ritter  
Liegenschaftsamt  
Tel. 06831-680933

**Ende des amtlichen Teils**

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

Montag:	geschlossen
Dienstag - Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag - Mittwoch:	13.30 - 15.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN .....	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER .....	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD .....	Tel.: 06831/61144
Dr. Peter WINTER .....	Tel.: 06831/60212

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst:.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst .....	06831/62449
Schirra Stefan .....	06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert).....	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) .....	06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 .....

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen.....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg.....	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau.....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### **Gemeindebezirk Bedersdorf**

Herr Ernst Meyer, Margarethenstr. 34, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 14.03.2014

### **Gemeindebezirk Düren**

Frau Anna Bauer, Kerlinger Weg 13, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 14.03.2014

### **Gemeindebezirk Gisingen**

Herr Alfred Schlesiger, Hohlweg 22, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 19.03.2014

### **Gemeindebezirk Wallerfangen**

Herr Herbert Felten, Breslauer Str. 28, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 17.03.2014

Frau Annette Hamann, Finkenweg 4, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 17.03.2014

Frau Maria Britz, Fuchsstr. 18, zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 18.03.2014

Frau Theresia Mathis, Maschinenstr. 4, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 18.03.2014

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Besprechungsraum des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, Fabrikplatz, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde. Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

**Der Verbindungsweg zwischen dem Campingplatz Wallerfangen und dem Jugenddorf Blauloch, wird von Freitag, dem 21.03.2014, bis Samstag, dem 22.03.2014 - wegen Durchführung von Baumfällarbeiten - jeweils in der Zeit von 09.00 bis 16.00 Uhr gesperrt. Eine Absperrschranke sowie das Verkehrszeichen 250 werden am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt. Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen des vorgenannten Verkehrszeichens wirksam.**

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Verkehrszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 10. März 2014

Der Bürgermeister

der Gemeinde Wallerfangen  
als Straßenverkehrsbehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Picobello - „Frühjahrsputz“ in Düren

Auch in diesem Jahr findet unter Mitwirkung der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen-Mitte und den Ortsratsmitgliedern die Aktion Picobello statt. Dazu werden noch freiwillige Helferinnen und Helfer gesucht. Auch unsere Jugendlichen in Düren bitte ich, sich an der Sammelaktion zu beteiligen. Ihr leistet damit einen großen Beitrag zur Erhaltung einer sauberen und intakten Umwelt. Das Motto von Picobello lautet: **Sei (k)ein Frosch - mach mit!**

**Treffpunkt ist Samstag, 22. März 2014 um 9.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Düren.** Von dort werden in kleinen Gruppen die Straßen und Wege abgegangen, um den Müll einzusammeln.

Nach getaner Arbeit sind alle Helferinnen und Helfer zu einem Imbiss in das Dorfgemeinschaftshaus eingeladen. Auf eine zahlreiche Teilnahme am „Frühjahrsputz“ in Düren freue ich mich.

Maria-Luise Grundhefer  
-Ortsvorsteherin-



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Kirchenfenster

Bei Aufräumarbeiten im Keller der Rammelfanger Kirche »Maria Königin« wurden 6 Zusammengehörende, bleiverglaste Fenster gefunden. Stilistisch passen diese 6 Fenster zu der großen Bleiverglasung der Kirche über der Eingangstür und sind offensichtlich vom selben Künstler.

Diese Fenster waren ein Geschenk anlässlich der Einweihung der Kirche vor fast 52 Jahren. Anfänglich fehlte wohl das Geld für den Einbau und dann wurden die Fenster, die in einem Holzverschlag lagerten, vergessen. Die Mitglieder des Kirchengemeinderates Rammelfangen haben sich nach Rücksprache und Befürwortung durch Pfarrer Gräff und dem Kirchengemeinderat entschlossen, diese schönen und auch wertvollen Fenster überarbeiten und einbauen zu lassen.

Das Projekt muss natürlich auch finanziert werden und so hat die Dorfgemeinschaft Rammelfangen den Erlös des Adventskaffees bereits zur Verfügung gestellt. Bei dieser Gelegenheit wurde über den Einbau informiert und Bildmaterial gezeigt. Neben einem Zuschuss, der aus Trier zu erwarten ist, haben die Kreissparkasse Saarlouis und die Volksbank Saarlouis eG das Projekt finanziell unterstützt.

An dieser Stelle schon einmal einen herzlichen Dank.

Um die Finanzierung weiter voranzubringen wird am Ostermontag, nach dem Gottesdienst um 10.30 Uhr, ein Kuchenverkauf stattfinden, der Erlös ist für den Einbau der Kirchenfenster. Die Rammelfanger Mitglieder des Kirchengemeinderates stehen dann auch für Fragen zur Verfügung. Fotos der 6 Fenster hängen ab sofort in der Kirche aus.



Eines der 6 Fenster



Eines der 6 Fenster

## ■ AKTION »saarland picobello« AM 21. MÄRZ IN RAMMELFANGEN

Auch in diesem Jahr wird die Dorfgemeinschaft an der Frühjahrsputzaktion »saarland picobello« - teilnehmen.

Diese Aktion lebt von der Teilnahme der freiwilligen Helfer. Jeder kann mitmachen. Wir hoffen auch in diesem Jahr auf Unterstützung durch unsere Kinder- und Jugendlichen, damit wir gemeinsam für ein gutes Erscheinungsbild von Rammelfangen sorgen. Saubere Wege ohne wilde Müllablagerungen sollten weiterhin ein Aushängeschild unseres Dorfes sein, da haben wir alle etwas davon.

Treffpunkt ist am Freitag, den 21. März 2014 um 15.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus, dort werden wir uns in Gruppen aufteilen und die einzelnen Wege abgehen. Alle Helfer sollten sich mit Arbeitshandschuhen, festem Schuhwerk und der Witterung entsprechender Kleidung ausrüsten. Nach der Aktion sind alle Helfer zu einem gemeinsamen Essen eingeladen, das die Frauen der Dorfgemeinschaft vorbereiten.

Bei extremer Witterung wird die Aktion verschoben.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 14. März findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe. Wegen anstehenden Terminen wird um zahlreiches Erscheinen gebeten.

Der Vorstand

### ■ DRK Ortsverein Wallerfangen

Am Samstag, den 22.03.2014 findet um 18.00 Uhr in unserem Gruppenraum eine Generalversammlung statt. Wegen der Wichtigkeit bitte ich um pünktliches und zahlreiches Erscheinen.

Doris Bourgeois  
Vorsitzende

## Feuerwehr und DRK



### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### ■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löscherbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg 06837-708154  
oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen 06837-74521  
oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen-Mitte  
(Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-909879 oder  
06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen 06831-643360 oder  
06831-966477

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank  
MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

### ■ Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass künftig aus Qualitätsgründen nur noch Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank  
für Ihr Verständnis!  
Ihre Redaktion







## Feuerwehr Wallerfangen informiert:

Infoveranstaltung des Löschbezirk Wallerfangen

### Ein starkes Team sucht DICH!

Rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr stehen wir bereit, um anderen zu helfen. Wir tun es gern, denn wir wissen was unsere Hilfe bewirkt. Wir tun es freiwillig, denn wir wissen, dass es sinnvoll ist. Wir tun es unentgeltlich, denn wir wissen, dass wir unbezahlbar sind. Wir sehen unser Engagement nicht als Opfer, sondern begeistern uns für dieses Ehrenamt.

**Gerne würden wir für diesen Dienst noch mehr Menschen in Wallerfangen gewinnen.**

Bei uns wird jeder mit seinen Fähigkeiten gebraucht und findet seinen Platz in einem kameradschaftlichen, offenen Team. **Neue Mitglieder sind uns jederzeit herzlich willkommen.**

Neue Mitglieder werden schnell durch unsere Übungen, Schulungen und Einsätze in den Feuerwehrdienst hineinwachsen und bald erfahren, dass dieses Engagement viel Freude bringen kann. Wir haben interessante und vielfältige Aufgaben. Aber auch Zusammenhalt wird bei uns großgeschrieben. So finden bei uns auch viele Freizeitaktivitäten mit der ganzen Familie statt.

Wir möchten uns und unsere Arbeit vorstellen und jedem die Möglichkeit geben, sich über eine Mitgliedschaft in der Feuerwehr unverbindlich zu informieren.

#### **Infoveranstaltung**

**Wann:** 15. März 2014 von 15:00 – 17:00 Uhr

**Wo:** Feuerwehrgerätehaus Wallerfangen,  
Sportplatzstrasse 61



**KOMM VORBEI, WIR WARTEN AUF DICH!**

**Gabi (42)**  
Elektrotechnikerin  
*"Bei uns wird jeder Einzelne gebraucht. Nur zusammen können wir etwas erreichen!"*

**Andreas (43)**  
Werkstattmitarbeiter  
*"Bei uns kann jeder mitmachen, auch Menschen mit Einschränkungen haben die Möglichkeit ihre Fähigkeiten einzusetzen!"*

**Felix (21)**  
Student  
*"Das Wir-Gefühl in der Feuerwehr ist einfach unvergleichbar. Egal ob jung oder alt, wir halten alle zusammen!"*

**Marcus (41)**  
Kfz-Mechaniker  
*"Technik und Fahrzeuge interessieren mich. Und da die Technik bei der Feuerwehr sehr vielfältig ist, bin ich gerne dabei!"*

**Ein starkes Team sucht DICH!**

**Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Wallerfangen**

## Jung und alt

### ■ Kreisvolkshochschule Saarlouis - Örtliche Einrichtung Wallerfangen -

Noch frei Plätze in folgenden Kursen, die heute beziehungsweise nächste Woche jeweils montags, dienstags und mittwochs beginnen:

Heute Donnerstag: Tai chi (WU-Stil) für Anfänger: ab 13.3., 19:15-20:15 Uhr, 10 Termine, 57,- EUR bei mindestens 7 Teilnehmern.

Heute Donnerstag: Tai chi (Wu-Stil) für Fortgeschrittene: ab 13.3., 18:00-19:00 Uhr, 10 Termine, 57,- EUR bei mindestens 7 Teilnehmern.

Acrylmalerei: ab 18.3., 17:45-19:45 Uhr, 9 Termine, 63,- EUR bei mindestens 8 Teilnehmern. Malutensilien sind mitzubringen.

Nähen und Zuschneiden: ab 19.3. im Nähraum, 18:15-20:15 Uhr, 9 Termine, 72,- EUR bei mindestens 7 Teilnehmern. Die Nähmaschine müsste mitgebracht werden.

Pilates (Anfänger): ab 17.3., 19:00-20:00 Uhr, 10 Termine, 42,- EUR bei mindestens 8 Teilnehmern.

Pilates (Fortgeschrittene): ab 17.3. 17:45-18:45 Uhr, 10 Termine, 42,- EUR bei mindestens 8 Teilnehmern. Alle Kurse finden in der Erweiterten Realschule/Gemeinschaftsschule Wallerfangen, Bungertstraße 30, statt. Info: 06831-9667166, auch hinsichtlich noch freier (Rest-)Plätze in weiteren Kursen, die Sie in unserem Programmheft finden oder aber auf den Homepages der KVHS Saarlouis ([www.kvhs-saarlouis.de](http://www.kvhs-saarlouis.de)) sowie der Gemeinde Wallerfangen (dort unter der Rubrik „Bildung“ u. „VHS“ (Volkshochschule)).

### ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

#### Handelsschule - in 2 Jahren zur mittleren Reife Allgemeines

Die Absolventen der Handelsschule werden in die Lage versetzt, sich schnell in komplexe betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten, um betriebswirtschaftliche Problemstellungen möglichst selbständig bearbeiten zu können. Am Ende der zweijährigen Schulzeit steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

#### Aufnahmevoraussetzungen

In die Handelsschule kann aufgenommen werden, wer im Abschlusszeugnis bzw. Abgangszeugnis einer Erweiterten Realschule, einer Gesamtschule oder eines Gymnasiums den Hauptschulabschluss und

den Berechtigungsvermerk zum Besuch einer zweijährigen Berufsfachschule nachweisen kann.

#### Handelsschule geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule
  - Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
  - Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich
- Anmeldungen zur Handelsschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. 06831/94610, montags bis donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des Halbjahreszeugnisses des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden. [www.kbbzsls.de](http://www.kbbzsls.de)



KBBZ SLS

#### Fachoberschule - der qualifizierte Weg zur Fachhochschulreife

##### Allgemeines

Die Fachoberschule qualifiziert ihre Schülerinnen und Schüler in einem beruflich orientierten praxisnahen Bildungsgang auf wissenschaftlicher Grundlage für das Studium an der Fachhochschule. Die Betriebe schätzen diese Schulform, da sie ihren Absolventen gute Grundlagenkenntnisse für das Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge vermittelt. Aufnahmevoraussetzungen

# Das Lernen kann man lernen



Was Eltern dafür tun können,  
dass ihre Kinder gut und gerne  
lernen.

## 5) Lernmisserfolge vermeiden

Wenn ein Kind Misserfolge beim Lernen hat, macht die Schule keinen Spaß und es entsteht ein Teufelskreislauf. Die Schule macht keinen Spaß und deshalb sinkt die Lernbereitschaft und die Leistungen verringern sich noch mehr.

Wichtig ist herauszufinden, woran es liegt, dass das Kind in der Schule erfolglos ist. Hierbei sind folgende Fragen hilfreich: Ist es überhaupt schulreif? Lernt das Kind gerne? Was macht es am liebsten? Fällt ihm in der Schule alles schwer oder nur ganz bestimmte Dinge? Hat es genügend Ausdauer beim arbeiten? Trödelt es bei den Hausaufgaben, lässt es sich leicht ablenken oder träumt es? Versucht es sich an den Hausaufgaben vorbeizumogeln? Hat es Ordnung in seinen Schulsachen? Wie ist seine Stimmung allgemein? Hat es Freunde in der Klasse? Wie nutzt es seine Freizeit?

Ein Weg, um dem Kind das Lernen zu erleichtern ist ihm zu helfen außerhalb der Schule Erfolgserlebnisse zu verschaffen. Entweder in einer Sportart, bei der Freiwilligen Feuerwehr, in der Katholischen Jungen Gemeinde oder einem anderen Angebot der Kinder- und Jugendarbeit. Wenn es gelingt, die Stärken des Kindes außerhalb der Schule herauszufinden und zu fördern, wirkt sich dies ebenfalls ausgleichend auf die Schwächen aus.

Das lernen kann  
man lernen

1) Hilfe, mein  
Kind hat keine  
Lust zum Lernen

2) Wie wir  
lernen

3) Schulreife  
- Denken  
- Bewegung  
- Gemeinschaft

4) Schulangst

5) Lern-  
misserfolge  
vermeiden

6) Förderungs-  
möglichkeiten

7) Hausaufgaben

8) Spezielle  
Lernschwächen  
und -störungen

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911.

**Für die Klassenstufe 11:**

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Ver-setzung in die Klassenstufe 10 und
- einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

**Abschlussberechtigungen**

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen zur Fachoberschule nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 20, Tel. 06831/94610, montags bis donnerstags in der Zeit von 07:00 Uhr bis 13:30 Uhr und freitags von 07:00 Uhr bis 13:00 Uhr nach Vorlage des Halbjahreszeugnisses und des Anmeldeformulars entgegen. Dieses Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden.  
www.kbbzsls.de

## Kultur und Freizeit

### ■ VV Gau Jugend

Die U15 Jugendmannschaft des VV Gau hat in der abgelaufenen Saison einen hervorragenden dritten Platz erreicht.

Am letzten Spieltag am 09.03. in der eigenen Halle konnte erneut der TV Rehlingen mit 2:1 geschlagen werden. Gegen die übermächtigen Mannschaften aus Saarlouis und Freisen zog man jedoch den Kürzeren.

Neben einer Urkunde erreichte die Klassenleiterin Anja Kugel jeder Spielerin auch eine Medaille.

Die Mädchen trainieren montags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr. Wenn Ihr im Alter zwischen 12 und 15 seid und Lust auf Volleyball habt, kommt doch einfach mal vorbei und schaut Euch das Ganze an.



### ■ TuW Kerlingen e.V.

Am 30. März 2014 findet, statt des Familienabends, ein Vereinsnachmittag im Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen statt. Die Vereinsfeier beginnt um 12:00 Uhr mit einem Mittagessen, anschließend finden Ehrungen statt. Anmeldungen müssen bis zum 21. März 2014 bei Doris Escher (06834-41446) eingehen. Nichtmitglieder, worunter auch Ehepartner und Lebensgefährten fallen, zahlen hierfür 10 Euro. Für nicht angemeldete Mitglieder besteht kein Anspruch auf Speisen und Getränke.

E. Baumgarten, Schriftführerin

### ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

#### Picobello-Aktion in Leidingen

Auch in diesem Jahr wollen wir uns an der Picobello-Sammelaktion des EVS beteiligen.

Es haben schon viele zugesagt auch in diesem Jahr wieder mitzuhelfen, wir können aber noch weitere Unterstützung gebrauchen. Müllsäcke und Schutzhandschuhe werden selbstverständlich zur Verfügung gestellt. Damit wir besser planen können meldet euch bitte bei mir unter Tel. 06837/91221.

Wir treffen uns am Samstag, dem 22. März 2014, um 9 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Leidingen. Von dort aus werden wir im näheren Umfeld unseres Ortes entlang von Straßen und Feldwegen den Müll einsammeln, der von rücksichtslosen Bürgern in die Landschaft geworfen wurde. Gegen 12 Uhr beenden wir die Aktion und treffen uns wieder im Dorfgemeinschaftshaus zu einem gemeinsamen Imbiss.

Wir hoffen, dass sich noch viele von euch als weitere Helfer melden.

#### Frühschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus

Am Sonntag, dem 23. März 2014, findet ab 10 Uhr unser nächster Frühschoppentermin im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus statt.

Eingeladen sind wie immer alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung von beiden Seiten der Grenze.

#### Basteltermine für Kinder

Damit unser Dorfgemeinschaftshaus bis zum Ostereiersuchen am 13. April auch wieder toll dekoriert ist, wollen wir mit Euch schöne Osterdekorationen basteln und laden euch zu unseren Bastelnachmittagen ein. Eingeladen sind wie immer alle Kinder im Kindergarten- und Grundschulalter aus Leidingen und auch die Kinder, von denen ein Elternteil aus Leidingen stammt.

Die Termine sind immer mittwochs am 19. März, 26. März und am 2. April 2014,

jeweils von 15 bis 16 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Bringt bitte eine Bastelschere mit. Um alles andere kümmern wir uns.

Bitte meldet Euch telefonisch bei Anja, Tel. 901995, oder Susanne, Tel. 91221, an.

#### Ostereiersuchen in Leidingen

Am Palmsonntag, dem 13. April 2014, laden wir alle Leidinger Mitbürger ab 15 Uhr zu einigen schönen Stunden bei Kaffee, Kuchen und leckeren Rostwurstchen ins Dorfgemeinschaftshaus ein.

Für Kinder bis 9 Jahre wird der Osterhase wieder ein kleines Osternest vorbereiten. Dieses werden wir bei jedem Wetter draußen auf der Osterwiese suchen.

Um das Osternest gut tragen zu können, werden wir davor mit jedem Kind eine kleine Ostertasche basteln. Dafür soll bitte jedes Kind eine Bastelschere mitbringen.

Eingeladen sind alle Kinder aus Leidingen und auch die Kinder, von denen ein Elternteil aus Leidingen stammt.

Damit der Osterhase besser planen kann, meldet euch bitte mit dem Abschnitt unten oder telefonisch bis Sonntag, 6. April 2014, bei Susanne, Tel. 91221, oder bei Anja, Tel. 901995, an.

Wir würden uns freuen, wenn wir viele Leidinger, ob groß oder klein, am Palmsonntag im Dorfgemeinschaftshaus begrüßen könnten.

Patrick Martini, FWK Leidingen

### ■ Kath. Frauengemeinschaft St.Barbara

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Vorstand der Frauengemeinschaft lädt zu einer wichtigen Mitgliederversammlung ein.

Termin: Mittwoch, den 19.03.2014, 17.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus St. Barbara.

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen. Über neue Mitglieder würden wir uns sehr freuen.

Der Vorstand

i.A. I.Britzen

### ■ Hansenberger Erdbeernarren



Der Vorstand der Hansenberger Erdbeernarren sagt Danke.

Wir bedanken uns für eine rundum gelungene Session 2013/2014.

Unser Dank geht insbesondere an alle Aktiven, die zum Gelingen unserer beiden Kappensitzungen und dem tollen Umzug beigetragen haben. Hier allen voran den Trainerinnen, die viele Stunden Arbeit und so manche Nerven in beeindruckende Tänze investiert haben.

Ein besonderer Dank gilt den vielen Helfer und Helferinnen, die im Hintergrund enormes geleistet haben, ob hinterm Tresen oder beim Bedienen im Saal, beim Spülen oder Aufräumen, an der Rostwurstbude, beim Nähen und Schminken, beim Wagenbau Saalschmücken, und und und. Dank auch an unsere Sponsoren, die uns finanziell unterstützt haben. Und letztlich bedanken wir uns bei allen Besuchern, die unsere Veranstaltungen erst mit Leben erfüllt haben.



Tanzbärchen



Büttenrede Finchen und Therres

Faasend Session 2013/14 des KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.  
Wir sind mächtig stolz auf unsere eigenen Akteure, weiter so.....



Büttenrede Krankenschwester



Beerenklauer



Erdbeer-Queens



Büttenrede Hausfrau



Büttenrede Funkenmariechen



Finale mit den Konfettis

## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ Partnerschaft mal närrisch - unsere Freunde aus St. Vallier besuchen die Kappensitzung der Neimerder in Wallerfangen

Das letzte Wochenende im Februar stand ganz im Zeichen der Faasend. Es war ein langgehegter Wunsch unserer französischen Freunde, einmal an einer Kappensitzung in Wallerfangen teilzunehmen.

Wie gewohnt erreichte uns die Delegation aus St. Vallier am Freitagabend in Wallerfangen.

Nach dem herzlichen Empfang am Rathaus ging es sofort weiter zum Abendessen in das Restaurant Chardonnay in die Wallerfanger Estherstraße. Von dem Service und der Kochkunst der Familie Dietz waren alle sehr angetan.



Am Samstag starteten wir gemeinsam mit dem französischen Bus in die Landeshauptstadt Saarbrücken. Eine kompetente zweisprachige Stadtführerin erläuterte uns die baulichen Highlights von Saarbrücken wie den St. Johanner Markt, die Johanniskirche, die Ludwigskirche, das Schloss mit seinem Ensemble, das Staatstheater oder die Alte Brücke über die Saar, ebenso die interessante, wechselhafte Historie der saarländischen Metropole.

Nach dem deftigen Mittagessen im „Stiefel-Brauhaus“ nutzte man die knappe Zeit zu einem Bummel über die Einkaufsmeilen Saarbrückens, wobei so mancher eine prallgefüllte Einkaufstüte in den Bus trug.



Die Kappensitzung der Wallerfanger Neimerder am Abend erfüllte die Erwartungen unserer Gäste.

Auch wenn die Sketche naturgemäß nicht so recht verstanden wurden, wurde viel gesungen, geschunkelt und getanzt. Die Showtänze der Gardes waren eine absolute Augenweide.

Der Besuch unserer Freunde aus St. Vallier wurde auch von der SR-Reporterin Stefanie Balle zum Anlass genommen, während der Kappensitzung Interviews mit Franzosen und Deutschen zu führen.

Eine Reportage von dieser Veranstaltung wird am 15. Juni 2014 im Rahmen der Sendung „Land und Leute“ auf SR 3-Saarlandwelle gesendet. Bei sr-online.de kann dieser Beitrag dann auch über die Mediathek des Saarländischen Rundfunks angeklickt werden.

Ein herzliches Dankeschön geht von dieser Stelle auch die Verantwortlichen der Wallerfanger Neimerder, die unsere Gäste sehr herzlich begrüßten und alles für ihr Wohlbefinden taten.

Am Sonntagmittag wurde in den neuen Räumlichkeiten des Party-Service Rettel in Saarwellingen das gemeinsame Abschiedsessen gebührend genossen. Die Familie Rettel hatte wie immer keine Mühen gescheut, uns kulinarisch zu verwöhnen. Die Erste Vorsitzende nutzte hierbei die Gelegenheit, die von den Neimerdern an die Franzosen ausgeteilten Fastnachtsanstecker einzeln auszuhändigen, welche diese mit großer Freude entgegennahmen.

Nach einer wie immer intensiven Verabschiedungszeremonie vor dem französischen Bus traten unsere Freunde am späten Nachmittag die Heimreise ins Burgund an und gaben ihrer Hoffnung Ausdruck, Ende August in St. Vallier wieder möglichst viele Wallerfanger begrüßen zu können.

### Einladung zur Mitgliederversammlung 2014

Unsere diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 04. April 2014, 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick, Saarlouiser Straße, Wallerfangen-Ittersdorf**, statt.

Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende
2. Ehrung langjähriger Vereinsmitglieder
3. Rückblick auf das Jahr 2013
4. Vorstellung der geplanten Aktivitäten in 2014
5. Allgemeine Aussprache

Nach der Mitgliederversammlung findet ein gemütliches Beisammensein statt. Da den Mitgliedern ein Imbiss gereicht wird, bitten wir aus organisatorischen Gründen um eine telefonische Anmeldung bis zum 01. April 2014 unter der Tel.Nr. 06831/61626.

Angelika Wiltz  
Erste Vorsitzende

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Die 7. gemeinsame Wanderung mit den Dillinger Wanderfreunden des Saarwald-Vereins fand am 2. März 2014 statt. Wieviel Wanderer am Anfang dabei waren, konnte man nicht so ganz genau sagen. Die Wallerfanger zählten einfach alles mit, was am Dillinger Bahnhof stand. Doch einigte man sich auf 31 Teilnehmer. Die kurze Zugfahrt führte bis Saarhölzbach. Über die Fußgängerbrücke, die die Saar und die B 51 überquert, ging es ein kurzes Stück an der Saar vorbei und dann langsam ansteigend hoch zum Kaiserweg. Die nächste Pause fand an der im 15. Jahrhundert errichteten Michaelskapelle statt. Über die Michaelskapelle gibt es folgende Sage: « Ein Ritter, so berichtet der Volksmund, befand sich auf der Flucht vor seinen Feinden, als sein Pferd plötzlich auf der Felsenhöhe stockte, angesichts des gähnenden Abgrundes in das tiefe Tal der Saar. Bedrängt von seinen Feinden war seine Lage aussichtslos. In seiner Not sandte er ein Stoßgebet zum hl. Michael und gelobte den Bau einer Kapelle, wenn ihm Hilfe zuteil würde. Entschlossen gab er seinem Pferd die Sporen und setzte todesmutig zum Sprung in die Fluten der Saar. Verdutzt und hilflos mussten seine Feinde auf der Höhe zusehen, wie der Ritter unversehrt das andere Ufer erreichte. Der Gerettete hielt sein Versprechen, baute an der Stelle seiner Rettung eine Kapelle, die er dem hl. Michael widmete und verbrachte den Rest seines Lebens als Mönch im Benediktinerkloster in Mettlach. Besonders phantasievolle Besucher der Michaelskapelle können heute noch auf dem äußersten Felsvorsprung die kraftvollen Abdrücke der Pferdehufe erkennen, als es zum Sprung in die Saar ansetzte. » Weiter ging es dann nach Rodt zur Mittagsrast. Die erste urkundliche Erwähnung Tabens findet sich im berühmten Testament des Diakons Adelgisel-Grimo aus dem Jahre 634. Dieses Dokument ist die älteste Urkunde des frühen Mittelalters, deren Inhalt die Rheinlande berührt. Damit gehört Taben-Rodt zu den ältesten Orten der Region.



*Zwischenrast auf dem Weg nach Taben-Rodt*

2. Am Sonntag, dem 9. März 2014, führte Leo Schönberger die 23 Wanderer über den 12 km langen Valentinsweg bei Weiskirchen. Eine lockere Wanderung durch den Wald von Weiskirchen, mit anschließender Schlussrast in der Pizzeria »Rimini«, wo wir wie im vergangenen Jahr bestens bewirtet wurden. Hier konnten die Wanderer, die im Jahre 2013 mindestens 200 km zurückgelegt hatten, ihre Urkunden vom Deutschen Wanderverband in Empfang nehmen. Diese Urkunde wird bei vielen Krankenkassen anerkannt und führt zu einem Bonus in unterschiedlichen Formen.



*Am Start des Valentinsweges in Weiskirchen*

3. Am Sonntag, den 16. März 2014, führt Werner Heckel die Wanderer über die Höhen des Saargaus. Vom Rathaus Wallerfangen geht es zunächst zur Kapelle auf dem Limberg. Über den Höhenweg geht es dann auf dem Idesbachpfad nach Gisingen zum »Frühstück« in den Saargau-Dorfladen. Über den Scheidberg und die 3 Kapuziner geht's dann wieder zurück zur Schlussrast ins Bistro am Schloss. Wer noch will, kann auch den 1. Fitness- und Gesundheitstag in der Walderfingia besuchen. Der findet von 10 bis 18 Uhr statt.

4. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, den 19. März 2014. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 14.00 Uhr.

5. Am Sonntag, dem 23. März 2014, bieten wir eine Stadtführung in Saarbrücken mit Patrik Feltes an. Wanderführer sind Claudia und Rolf.

# Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.  
Geld sparen und Umwelt schonen durch  
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32  
66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

**GLAS LEUCHTLE**

Folgender Zeitplan ist vorgesehen: Treffpunkt am Rathaus in Wallerfangen um 11.30 Uhr oder um 11.40 Uhr am Bahnhof in Dillingen. Der Zug fährt um 12.02 Uhr von Gleis 5. Ankunft in Saarbrücken um 12.28 Uhr. Bis zur Führung, die um 15.00 Uhr (evtl. 14.00 Uhr) beginnt, können wir die in letzter Zeit oft beschriebene Treppe auf der Berliner Promenade besichtigen, einen Bummel über den St. Johanner Markt machen, ein Museum oder eine Kirche besichtigen und un.. Um 15.00 Uhr (evtl. 14.00 Uhr) beginnt die Führung an der Ludwigskirche. Zur Führung gehört noch eine Einkehr »Im Stiefel« mit Essen und einem Spezialbier: »Wadgasser Abteibräu«. Die Kosten betragen für Führung, Essen und dem Spezialbier 12,00 Euro. **Dazu ist eine Anmeldung erforderlich unter Mobil-Nr.: 01736646531 (Klaus Schönberger).** Nun vorab einige geschichtliche Informationen. Der Name der Stadt Saarbrücken hat nichts mit dem Wort »Brücke« zu tun. Denn 999, hier wurde Saarbrücken erstmals urkundlich erwähnt als »Castellum Sarabrucca«, gab es noch keine Brücke über die Saar. Erst 1549 regte Kaiser Karl V. den Bau der »alten Brücke« an, die für viele hundert Jahre die wichtigste Verbindung zwischen St. Johann und Saarbrücken wurde. Der Name Sarabrucca oder auch Sarabriga ist wohl keltischen Ursprungs. Sara hatte im keltischen die Bedeutung »fließendes Gewässer« und Briga oder brucca wurde als »großer Stein« übersetzt. Vermutlich handelt es sich um den großen Felsen gegenüber des Staatstheaters, auf dem die erste Burganlage errichtet wurde. Im Jahre 1677 brennt Saarbrücken im Zuge der Kriege Ludwigs XIV. bis auf 8 Häuser ab. Nach dem Regierungsantritt von Wilhelm-Heinrich von Saarbrücken-Nassau 1741 erlebt die Stadt einen starken wirtschaftlichen Aufschwung. Im Zuge dieses Aufschwunges wurde der Saarkran nach Plänen und unter der Leitung von Friedrich Joachim Stengel 1761/62 errichtet. Neue Eisenschmelzen zur besseren Verwertung von einheimischen Erzen entstanden. Der regelmäßige Postverkehr, das Schulwesen wurde weiter entwickelt, die Errichtung von Kirchen aller erlaubten Glaubensrichtungen. Dem Buchdrucker Gottfried Hofer gibt Fürst Wilhelm-Heinrich den Auftrag, ein allgemeines Wochenblatt herauszugeben. Dies war der Grundstein für die heutige Saarbrücker Zeitung. Friedrich Joachim Stengel baute aus den Ruinen des Renaissanceschlosses eine prächtige Barockresidenz. 1745 baute er die Friedenskirche, 1750 das alte Rathaus und 1754 die katholische Pfarrkirche St. Johann. 1775 beendete er mit dem Bau einer der bedeutendsten Barockbauten Deutschlands, der Ludwigskirche, sein Wirken in Saarbrücken. 1870/71 kommt es im Deutsch-Französischen Krieg zur blutigen Schlacht auf den Spicherer Höhen. In den Jahren 1897 bis 1900 erbaut der Architekt Hauberrisser das Rathaus St. Johann. Die Städte (Alt)Saarbrücken, St. Johann und Malstatt-Burbach schließen sich mit dem Vertrag vom 5.12.1908 ab 1.4.1909 zur Großstadt Saarbrücken mit 105.000 Einwohnern zusammen. Im 2. Weltkrieg wurde das Gestapo-Lager Neue Bremm errichtet und bestand bis zum Einmarsch der alliierten Truppen im Winter 1944/45. 1950 wurde die 1. Saarmesse auf dem Saarbrücker Messegelände eröffnet. Im Jahr des Mauerbaus, 1961, erhält der Promenadensteg an der Saar seinen Namen: Berliner Promenade. 1964 zieht der Saarländische Rundfunk auf den Halberg. Oskar Lafontaine wird 1976 Saarbrücker Oberbürgermeister. 1999 feiert Saarbrücken mit mehr als 300 Veranstaltungen seinen 1.000 Geburtstag, 37 Jahre nach Wallerfangen.  
Frisch Auf

## ■ Der Junge Chor Wallerfangen stellt sich vor!

Der junge Chor Wallerfangen

*Ich singe im jungen Chor, weil....*

*ich ein neues Hobby gesucht - und daneben auch noch neue Freunde gefunden habe!*



Bettina Weyland

Mein Name ist Bettina Weyland und ich singe nun seit einigen Jahren im jungen Chor Wallerfangen. Ich bin damals neu nach Wallerfangen gezogen und dachte mir, es sei eine gute Möglichkeit durch Eintritt in einen Verein neue Leute kennenzulernen. Einer meiner Bekannten hat mir dann den jungen Chor Wallerfangen wärmstens ans Herz gelegt und so kam es dazu, dass ich mich schon wenig später in den Reihen der Sängerinnen und Sänger wiederfand und vom Chorleiter direkt ins eiskalte Wasser geworfen wurde. Gleich beim ersten Besuch der Probe bekam ich eine Leihmappe in die

Hand und durfte sofort mitsingen. Es lief alles prima und ich fühlte mich vom ersten Moment an super wohl und gut aufgehoben. Obwohl ich anfangs etwas unsicher war, hat mich der Gesang der Chormitglieder direkt mitgetragen - ich hatte null Angst, einen falschen Ton zu singen und war meiner Nachbarin im Alt dankbar für gute Tipps und Hinweise. Wie aufgeregt war ich doch beim ersten großen Konzert, das ich mitsingen durfte!!!

Ein tolles Erlebnis, das immer wieder beflügelt und motiviert für die Probenarbeit! Das ist jetzt schon Jahre her - meine Sicherheit mit den Tonhöhen hat sich inzwischen verfestigt und selbst nach einem Jahr Babypause fiel mir der Wiedereinstieg leicht und es macht mir große Freude mitzusingen. Ich empfinde es immer als eine wunderbare Auszeit vom stressigen Alltag und kann beim Singen ganz toll abschalten und einfach mal zwei Stunden für mich haben.

Und neben dem Singen an sich haben wir einfach auch super nette Leute im Chor, mit denen man sich prima unterhalten und Spaß haben kann. Das geht dann durchaus auch über die Choraktivitäten wie Grillabende, Probewochenenden, Familienwanderungen und Weihnachtsfeiern hinaus - wir haben zum Beispiel auch schon Fasching zusammen gefeiert. Der Kontakt bleibt manchmal auch über weite Entfernungen bestehen, so freue ich mich immer wieder über Telefonate mit meiner damaligen Chornachbarin der ersten Stunde, die mittlerweile in Spanien lebt und mit der ich immer noch eng befreundet bin. Ich bin auch immer wieder begeistert über das tolle Engagement des Vorstandes und die super Konzerte, die Jahr für Jahr organisiert werden.

Wenn es mir die Zeit als frischgebackene Mama wieder erlaubt, trete ich auch bestimmt wieder mein Amt als Notenwart an, das ich einige Jahre übernommen hatte. Toll, wenn man im Vorstand des Chores Projekte auch mit gestalten und den Chor in seiner Entwicklung voran bringen kann!

Da kann ich nur sagen: weiter so! Und an alle, die Lust verspüren es auch einmal mit uns zu versuchen: Kommt einfach mal vorbei!

## ■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Wir wollen diese Ausgabe des Amtsblattes nutzen um auf die vergangene Karnevalssaison zurückzublicken bei der wir dieses Jahr auf zwei Umzügen vertreten waren. Den Anfang machte dabei der Rathaussturm am fetten Donnerstag in Wallerfangen, bei dem wir die Narren vom Wallerfanger Karnevalsverein „De Neimerder“ tatkräftig musikalisch

unterstützt haben. Auch bei dem anschließenden Umzug zur Walderfingia waren wir musikalisch aktiv und erreichten unser Ziel gerade noch rechtzeitig vor dem angekündigten Regen. Am Karnevalssonntag ging es dann bei schönstem Wetter in Bilsdorf auf die Strecke, wo wir bei den vielen Menschen am Streckenrand mit unseren Karnevalsklängen gute Laune verbreiten konnten.

Am nächsten Sonntag, den 16.03.2014 findet um 17:00 Uhr im Probelokal des Männergesangsvereins unsere diesjährige Generalversammlung mit Neuwahl des Vorstandes statt, zu der wir unsere Mitglieder recht herzlich einladen. Diese Versammlung ist diesmal auch besonders wegen der Thematik der Gemeinnützigkeit von höherer Bedeutung. Über einen regen Besuch würden wir uns daher sehr freuen.

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

#### Aktive

Der SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V. bedankt sich recht herzlich bei den Sportfreunden Scheidberg, im Besonderen beim Vorsitzenden Lothar Urban, für die Bereitstellung des Platzes in Kerlingen im Rahmen der Vorbereitung auf die Restspielzeit der Saison 2013/2014.

#### Saison 2013/2014 - 18. Spieltag

##### SV Düren-Bedersdorf 2 : SSV Pachten 2

1:7

Bedingt durch kurzfristige Ausfälle musste man im ersten Spiel des Jahres mit einer neuformierten Mannschaft antreten. Da auch einige Leistungsträger einen rabenschwarzen Tag erwischten und man sich über die gesamte Spielzeit viel zu viele individuelle Fehler leistete, lag man bereits zur Halbzeit mit 1:5 hinten. Im zweiten Abschnitt konnte man sich zwar etwas stabilisieren, doch stand am Ende eine deftige Niederlage zu Buche.

##### SV Düren-Bedersdorf 1 : SV Lisdorf 1

0:0

Im Spitzenspiel der Kreisliga A Saar war man über die gesamte Spielzeit die bessere Mannschaft und erspielte sich gerade im ersten Abschnitt mehrere gute Torchancen, scheiterte jedoch ein ums andere mal am gut aufgelegten Gästetorhüter oder hatte einfach Pech im Abschluss. Der Tabellenführer aus Lisdorf agierte überwiegend mit langen Bällen und war nur darauf bedacht einen Rückstand zu vermeiden. Nach dem Seitenwechsel blieb man zwar die agilere Mannschaft, spielte aber nicht mehr so druckvoll nach vorne und versammelte nach wie vor die sich bietenden Möglichkeiten. So blieb es am Ende beim, für die Gäste schmeichelhaften, Unentschieden.

#### Saison 2013/2014 - 19. Spieltag

Am kommenden Sonntag müssen beide Mannschaften auswärts antreten. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr bei der 2. Mannschaft des SV Wallerfangen und die 1. Mannschaft trifft um 15.00 Uhr auf die 2. Mannschaft des Landesligisten SSV Überherrn.

#### »AH SG GAU«

Auch unsere »Alten Herren« starten in eine neue Spielzeit und spielen am kommenden Samstag, 15.03.2014 um 18.00 Uhr gegen die AH des VfB Differten. Ob diesen Spiel in Düren oder in Kerlingen ausgetragen wird, entscheidet sich im Laufe der Woche und wird im Internet bekanntgegeben. Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen. Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

### ■ VfB Gisingen

#### Aktive Mannschaften

Das erste Punktspiel des Jahres 2014 gewann unsere 1.Mannschaft in Wadgassen verdient mit 3:0 Toren. Torschützen für den VfB waren Sarhe Ciftci, Sebastian Jakobs und Christian Louis. Das Spiel der zweiten Mannschaften endete mit einem 0:0 Unentschieden. Am kommenden Sonntag, 16.03.2014, spielen beide Mannschaften zu Hause gegen den FC Fraulautern-Steinrausch. Anstoßzeiten wie gewohnt. 1.Mannschaft 15.00 Uhr, 2. Mannschaft 13.15 Uhr.

#### Abteilung AH

Unsere AH unterlag am vergangenen Samstag zu Hause der AH Beckingen mit 1:3 Toren. Am kommenden Samstag, 15.03.2014, spielen wir um 18.00 Uhr auswärts gegen die AH Felsberg.

**Vorstandssitzung:** Am Freitag, 14.03.2014, findet um 18.30 Uhr im Clubhaus unsere nächste Vorstandssitzung statt.

### ■ VfB Gisingen Jugendabteilung

#### Ergebnisse der letzten Spiele:

E2-Jugend SF Hostenbach - VfB Gisingen 5:0

A-Jugend VfB Gisingen - SSV Pachten 0:5

#### Vorschau:

12.3. E1-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 17.30 Uhr

13.3. D7-Jugend VfB Gisingen - FC Düppenweiler 17.45 Uhr

14.3. E2-Jugend VfB Gisingen - FSV Saarwellingen 17.30 Uhr

15.3. F-Jugend Turnier in Roden ab 12.45 Uhr

D9-Jugend VfB Gisingen - FSV Hemmersdorf 15.15 Uhr

17.3. C2-Jugend JFG Saarschleife - SG FV Siersburg 18.00 Uhr in Bachem

B2-Jugend FSV Hilbringen - SG FV Siersburg 2 um 18.30 Uhr

In der C- und B-Jugend spielen wir mit Gastspielern bei der SG Rehlingen-Siersburg-Hemmersdorf. Daher veröffentlichen wir auch diese Spiele.



**Informationsstände - Vorträge -  
Bewegungsparcours - Schnupperkurse  
Yoga, Zumba, Rückenprävention - Massage -  
Showbühne - Kinderanimation -  
Gesundheitsquiz - Kabarettshow mit Jutta  
Lindner alias „Oma Frieda“ u.v.m.**

**Fitness- und Gesundheitstag**

**16. März 2014**

10 - 18 Uhr in der Festhalle „Walderfingia“

**Mach mit - Bleib fit!**

Leben heißt Bewegen

[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

Ganztägig ein buntes Programm auf der Showbühne!

**10:00 Uhr**

Eröffnung und Begrüßung durch den Wallerfanger  
Bürgermeister mit anschließendem „Warm Up“ mit dem TUS  
Wallerfangen e.V. für alle Teilnehmer und Gäste.

**10:30 Uhr**

„BURN OUT“ Vortrag Heiko Kiefer  
Europäische Betriebssport- u. Gesundheitsakademie e.V.

**11:00 Uhr**

„GESUNDER RÜCKEN“ Schnupperkurs zum Mitmachen  
Physiocenter Wallerfangen

**11:30 Uhr**

„Akkupunktur nach dem NADA Protokoll“  
mit Dr. Simone Vetter/ St. Nikolaus Hospital

**12:00 Uhr**

„SCHAUTANZ“  
der Trainingsgruppen des TUS Wallerfangen e.V.

**12:30 Uhr**

„OSTEOPATHIE“ Vortrag  
Physiocenter Wallerfangen

**13:30 Uhr**

Bewegung und Spaß /Kita Ittersdorf und Gisingen

**14:00 Uhr**

KÖRPERTEIL-BLUES/ Grundschule Wallerfangen  
„AIKIDO & JUDO“ Vorführung Aikido & Judo Club e.V.

**14:30 Uhr**

„YOGA“ Schnupperkurs zum Mitmachen  
Yogapraxis Wallerfangen Tina Werle

**15:00 Uhr**

Lachmuskeltraining mit Kabarettistin Jutta Lindner alias „Oma  
Frieda“ und ihrem Showprogramm  
„Turne bis zur Urne“

**15:30 Uhr**

„ZUMBA®“ Schnupperkurs zum Mitmachen  
mit Zumba® Trainerin Lisa Helfer

**16:00 Uhr**

Preisverlosung – Gesundheitsquiz

**16:30 Uhr**

„Mach mit- Bleib fit“ Schnupperkurs zum Mitmachen  
mit dem TUS Wallerfangen e.V.

Ende der Veranstaltung ca. 18:00 Uhr  
Programmänderungen vorbehalten!

Machen Sie mit beim Gesundheitsquiz &  
gewinnen Sie Freikarten für das Wallerfanger Freibad!

Der Eintritt ist frei! Holen Sie sich Anregungen, Tipps und Ideen!

Sie möchten etwas für Ihre Gesundheit tun? Ihnen fehlen  
aber noch die richtigen Tipps, Ratschläge und Angebote  
in den Bereichen Ernährung, Entspannung, Bewegung,  
Vorbeugung? Seien Sie dabei und holen Sie sich  
Antworten und Tipps von Experten (Ärzte, Therapeuten,  
Apotheken etc.) an den Infoständen. Probieren und  
testen Sie verschiedene Angebote, Massagen, Aktivkurse,  
Vorträge u.v.m. Die Gemeinde Wallerfangen und  
Wallerfanger Gesundheitsexperten laden Sie herzlich ein  
zum Fitness- u. Gesundheitstag unter dem Motto:

**„Mach mit - Bleib fit“  
denn  
„Leben heißt Bewegen“**

**Ganztägig von 10-18 Uhr**

Infostände der Ärzte, Therapeuten, Ernährungsberater,  
Yogalehrer, Sportvereine, Gesunde Speisen & Getränke,  
Massagen, Bewegungsparcours, Blutdruckmessung,  
Hautanalysen, Venenmessung, E-Bike Probefahrten,  
Muskeltests, Blutzuckermessung u.v.m.



Kommen Sie gern in sportlicher Kleidung! Machen Sie mit bei den  
Schnupperkursen! Umkleieräume stehen zur Verfügung!



# Darmkrebsmonat März

Bereits zum 13. Mal steht der März in ganz Deutschland im Zeichen der Darmkrebsvorsorge.

Unter dem Motto „...aus Liebe zur Vorsorge!“, ausgerufen von der Felix Burda Stiftung und der Stiftung LebensBlicke, engagieren sich in diesem Monat Gesundheitsorganisationen, Unternehmen, Städte, Kliniken und Privatpersonen für die Darmkrebsvorsorge. Der Slogan der Werbekampagnen zum diesjährigen Darmkrebsmonats lautet: »Wer seinen Partner liebt, der schickt ihn zur Darmkrebsvorsorge.«

Jährlich erkranken etwa 69.000 Menschen neu an Darmkrebs, 27.000 sterben daran. Durch Früherkennung könnten nahezu alle Darmkrebsfälle verhindert oder geheilt werden. Die gesetzlichen Krankenkassen bezahlen für ihre Versicherten ab dem 55. Lebensjahr die Darmkrebsvorsorge. Je nach dem vorliegenden Untersuchungsbefund erfolgen Kontrollen in Abständen von 3 Monaten bis zu 5 Jahren.

Bei etwa 20 von 1.000 Bundesbürgern liegt eine familiäre Belastung für Darmkrebs vor. Hier kann eine Untersuchung vor dem 55. Lebensjahr oft Sinn machen. Die Darmkrebsvorsorge erfolgt durch eine Darmspiegelung (Koloskopie). Die Koloskopie ist die Untersuchung des Dickdarms (Kolon) mit einem Spiegelungsinstrument, dem Koloskop. Dabei wird nach einer Vorbereitung mit bestimmten Abführmitteln ein dünnes und flexibles Instrument über den After eingeführt und in der Regel bis in den untersten Teil des Dünndarms vorgeführt. An der Spitze des Koloskops befindet sich neben einer Lichtquelle eine Videokamera, die Bilder auf einen Bildschirm überträgt. Zusätzlich ist das Koloskop mit speziellen Geräten ausgestattet, mit denen Verände-



rungen im Dickdarm (Polypen oder sogenannte Adenome) abgetragen werden können. In der Regel erhält der Patient vor der Untersuchung eine Spritze mit einem einschläfernden Medikament, sodass die Untersuchung für den Patienten schmerzlos ist. Alle bei der Darmspiegelung abgetragenen Adenome und Polypen werden von einem Spezialisten unter dem Mikroskop begutachtet, um mögliche bösartige Veränderungen oder deren Vorstufen zu erkennen. Bei ca. einem Drittel der als Vorsorgeuntersuchung durchgeführten Koloskopien werden (noch gutartige) Darmkrebsvorstufen oder Frühformen von Darmkrebs entdeckt und direkt entfernt. Gleichzeitig wird festgelegt, wann und wie oft Kontrollen durchgeführt werden müssen, um erneute Veränderungen wiederum rechtzeitig erkennen zu können. Dadurch kann man dem Darmkrebs immer wieder zuvorkommen und größere operative Eingriffe vermeiden. Darmkrebs macht sich im Allgemeinen erst dann durch Beschwerden bemerkbar, wenn er schon weit fortgeschritten und nur noch schwer zu behandeln ist. Daher die dringende Empfehlung: nehmen Sie das Angebot der Darmkrebsvorsorge wahr und besorgen sich baldmöglichst einen Untersuchungstermin bei einem Spezialisten!

## ■ saarland picobello - Sammelaktion 2014 in Ihn



Auch in diesem Jahr nimmt der Fraueturnverein Ihn wieder an der **saarland picobello - Sammelaktion des EVS** teil. Wir treffen uns am **Samstag, den 22.03.2014, um 9.00 Uhr, am Dorfgemeinschaftshaus**. Hierzu sind wieder alle großen und kleinen Helfer herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf Euer Kommen!

- Der Vorstand -

## ■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

### Ergebnis vom Sonntag:

SV Gerlf. Fürweiler - SG Ihn-Leidingen

Halbzeitstand: 1 : 0

Endergebnis: 5 : 1

Tor: Alessandro Carretta

In einem abwechslungsreichen Spiel unterlag unsere junge Mannschaft unglücklich und im Endergebnis zu hoch.

Nach dem Führungstor von G. Fürweiler drängte unsere Elf und kam zwangsläufig auch zu guten Torchancen.

In der 40. Minute erzielte unsere Mannschaft den Ausgleich, der jedoch leider keine Anerkennung fand durch den für Gerlf.-Fürweiler sehr gut leitenden Schiedsrichter.

In der 2. Spielhälfte verlor unsere Mannschaft den Faden und musste letztendlich dem hohen Tempo Tribut zollen und noch vier Gegentore entgehen.

### Vorschau

**Sonntag, 16.03.2014**

SG Ihn-Leidingen - SV Biringen-Oberesch

Anstoß: 15.00 Uhr

## ■ Hansenberger Tanzbeerchen



Hallo Liebe Hansenberger Tanzbeerchen

Wir haben die Faasend 2014, mit unserem Tan „Die Minions auf Liebesmission“, der ein großer Erfolg war und durch mit viel Applaus bestätigt wurde, abgeschlossen.

Wir sind super stolz auf eure Leistungen und eure Spontanität.

Ihr seit in dem halben Jahr echt ein tolles Team geworden, ob groß oder klein und bei 20 Tanzbeerchen, bzw. Minion's, ist dies auch nicht selbstverständlich. Wir bedanken uns an dieser Stelle, vorallem bei den Eltern, denn ohne eure Bereitschaft und Unterstützung, wären unsere Minions, nicht so erfolgreich gewesen. Wir bedanken uns auch bei unserem

Verein, den Hansenberger Erdbeerarren, ihr glaubt an uns und gibt uns Kraft. Ohne euch hätte der Hansenberg nicht so auf dem Kopf gestanden und die Tanzbeerchen aus allen GAU Orten hätten nie zusammen gefunden.

Wir wollen natürlich noch mehr Gemeinschaft schaffen und laden interessierte Jungs und Mädels, im Alter von 4-10 Jahren, zu einem Schnuppertraining für folgende Termine ein.

Immer samstags, von 15:30- 16:30 Uhr in der Schulturnhalle in Gisingen.

-> 29.03.2014

-> 05.04.2014

-> 12.04.2014

Wir freuen uns bis Ende April neue Gesichter begrüßen zu dürfen, um mit unserem Sommertanz zu starten, und die GAU Gemeinden auf's Neue zu erfreuen.

eure Trainerinnen Vanessa und Michaela

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



**Tanzgruppen Twinkle's (Jahrgang 2005 - 14.02.2006) und Smiley's (Jahrgang 2000-2004)**

Die Faasend-Session 2013/14 ist vorbei und ich möchte mich nochmals recht herzlich bei allen Tänzerinnen und ihren Eltern beider Tanzgruppen bedanken. Wir möchten nun schon für die nächste Session starten und uns fit machen.

Das Training beginnt ab dem 17.03.2014 und findet in der Festhalle Walderdingia in Wallerfangen (Bungertstraße) wie folgt statt.

**Twinkle's**



## DRK Gasthäuser für Wohnen in der Pflege sowie Kurzzeit- und Tagespflege

### Betreuung und Pflege mit Kompetenz!

Die DRK Gasthäuser ergänzen mit ihren Dienstleistungen in idealer Weise die häusliche Pflege. Helle, lichtdurchflutete Räume und ein behagliches Ambiente sorgen dafür, dass sich Senioren und pflegebedürftige Menschen vom ersten Tag an wie zu Hause fühlen.

- **Wohnen in der Pflege**  
Bei Bedarf Ihr neues Zuhause mit individueller Betreuung!
- **Kurzzeitpflege**  
Urlaub von der Pflege für Angehörige und Erholung nach einem stationären Aufenthalt.
- **Tagespflege**  
Zur Unterstützung und Entlastung der Pflegenden (auch stundenweise) oder den Alltag in Gemeinschaft erleben und gestalten.
- **Unsere Gasthäuser**  
66763 Dillingen, Saarlouiser Straße 12, Tel. (0 68 31) 9 79 40  
66822 Lebach, Schlesierallee 19, Tel. (0 68 81) 9 35 30  
66773 Hülzweiler, Talstraße 2, Tel. (0 68 31) 9 56 10  
66787 Wadgassen, Sengsterstraße 12a, Tel. (0 68 34) 9 40 40

DRK Krankenhaus GmbH Saarland



von 16.45 Uhr - 17.45 Uhr

### Smileys

von 18.00 Uhr - 19.00 Uhr

Sollte Ihr Kind auch Spaß am Tanzen haben, dann kommen Sie doch einfach mal zu einem Schnuppertraining vorbei. Die Mädels und ich würden uns freuen.

Eure Übungsleiterin

Romy Zeller

## ■ SV Wallerfangen Frauen

### SV Illingen - SV Wallerfangen 2:0

In der ersten Halbzeit erspielten wir uns zwar eine leichte Feldüberlegenheit, die Gastgeberinnen hatten aber die zwingenderen Chancen. Unser gute Torhüterin Natascha Graf bewahrte uns aber vor dem Rückstand. Im zweiten Durchgang kam Illingen immer besser ins Spiel, während uns in der Schlussphase leider die Puste ausging.

So verloren wir am Ende 2:0.

### Nächstes Spiel der Frauenmannschaft:

16.03.2014

16:45 SV Wallerfangen - SC Falscheid

## ■ SV Wallerfangen

### SC 07 Fenne - SV Wallerfangen

Die gegnerische Mannschaft zeigte sich uns gegenüber kämpferisch hoch überlegen. Wir spielten meist ideenlos und konnten die wenigen

Torchancen, die sich uns boten, nicht umsetzen. So gewann der SC 07 Fenne verdient 1 zu 0.

#### Nächste Spiele:

16.03.2014

13.15 Uhr SV Wallerfangen II - SV Düren Bedersdorf II

15.00 Uhr SV Wallerfangen - SV Hülzweiler

## ■ TTC-Wallerfangen - Berichte und Termine

Das Nachholspiel - am 07.03.2014 - der **1. Herren** gegen den TTV Schwalbach endete mit einem klaren 9:1 Sieg für die Wallerfanger. Die Doppel wurden eine eindeutige Beute der Gastgeber. Ein gut aufgelegter Kevin Comtesse hielt seine weiße Weste sauber, mit 3:0 Siegen über Markus Bellion und Joshua Meyer. Bei allen anderen Einzelspielen dominierten die Wallerfanger, bis auf die Begegnung von Stefan Gauer gegen Markus Bellion. Beim Stande von 9:9 im 5. Satz machte Stefan mit 2 Aufschlagfehlern Markus zum Sieger.

#### Die nächsten Termine.

15.03.14 Sa 18.30 h Reisbach/Nalbach - 1. Herren,

15.03.14 Sa 18.30 h TTV Schwalbach - 2. Herren,

15.03.14 Sa 19.30 h 3. Herren - TTC Schwarzenholz 3,

15.03.14 Sa 15.00 h 1. Jugend - DJK Sbr-Rastpfuhl;

15.03.14 Sa 15.00 h 2. Jugend - SV Noswendel

12.03.14 Mi.19.30 h 1. Senioren - ATSV Sbr.;

12.03.14 Mi.20.00 h 2. Senioren - TTG Dillingen IV;

#### Mitgliederversammlung

am 27. April 2014, 18.00 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung durch den Vorsitzenden / Jahresbericht

2. Bericht der Jugendwarte

3. Bericht des

4. Bericht des Kassierers

5. Bericht der Kassenprüfer

6. Aussprache zu den Punkten 1 bis 5

7. Behandlung von Anträgen und Anfragen

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



1. Herren (vlnr): Michael Münzmay, Jörg Roth, Stefan Gauer, Patrick Schumacher, Kevin Comtesse, Klaus Eisenbarth

## Umwelt

### ■ Wasserversorgung

#### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungszweckverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, [www.evs.de](http://www.evs.de)

### ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,

- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,

- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1

- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24

- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf

- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren

- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen

- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn

- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf

- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen

- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen

- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ausnahme: In der Winterzeit ist nur einmal im Monat geöffnet. Nächster Termin: 15. März 2014.

### ■ Elektro Gesetz

#### Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

· Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr

· Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

### ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskunft erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### ■ energis GmbH - Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Kirchen

### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 15.03.14, 18 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. i.R. H. Richter)

Sonntag, 16.03.14, 10 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** in der Ev. Kirche Saarlouis (Gastgottesdienst einer Pfarrstellenbewerberin für die II. Pfarrstelle) mit anschl. Kirchencafé

## ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

### Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Freitag 14.03.; 20.00; Völklingen, Probe Orchester  
 Samstag 15.03.; 14.00; Kaiserslautern, Probe Jugendchor  
 Sonntag 16.03.; 09.30; Wallerfangen, **kein** Gottesdienst  
 Sonntag 16.03.; 09.30; Saarlouis, Gottesdienst  
 Sonntag 16.03.; 09.20; Riegelsberg, Probe Jugendorchester  
 Sonntag 16.03.; 10.30; Riegelsberg, Jugendgottesdienst  
 Dienstag 18.03.; 19.30; Dillingen, Probe promusica  
 Mittwoch 19.03.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst mit BE  
**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**  
 66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2  
 Gottesdienste: Sonntag 9.30 Uhr, Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

### Sonntag, 16.03.2014, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Was für einen Namen machst du dir bei Gott?“  
 Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „100 Jahre Königreichsherrschaft: Was bedeutet das für uns?“

### Donnerstag, 20.03.2014, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Zielgerichtete Macht“  
 Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkünder, Themen u. a.: „Abija: Sich immer auf Jehova stützen“  
 Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: „Werden wir die Gelegenheit nutzen?“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Erstbeichte der Kommunionkinder

In **Wallerfangen** findet die Erstbeichte am **Samstag, 22.3.**, statt. Eingeteilt für die Mädchen um **10.00 Uhr** sind als Helfer Fam. Bickendorf/Schardt/Braun/Schönberger; für die Jungs um **14.00 Uhr** Fam. Both/Rupp/Mösmer.

Am **5. Fastensonntag, dem 6. April** findet nach dem Gottesdienst um 10.30 Uhr im Jugendheim ein Fastenessen zu Gunsten der Aktion MISE-REOR statt. Dazu sind alle Kommunionkinder und ihre Eltern herzlich zur Teilnahme eingeladen. Anschließend werden die Kinder um 14.00 Uhr ihre Palmsträuße für die Prozession am Palmsonntag binden.

Wir bitten noch um Palmspenden!!

Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro 06831/964900

## Geistliche Wanderung am 05.04.2014

Zur ersten geistlichen Wanderung im Jahr 2014 am Samstag, 05.04.2014, lädt der Dekanatsrat Wadgassen ganz herzlich ein. Treffpunkt ist um 14:30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Eimersdorf, Im Steinriss 1, Schlussrast gegen 17:00 Uhr im Pfarrheim Eimersdorf. Die Wegstrecke über Teile des Niedtalwanderweges beträgt knapp 7 km. Thematisch steht unsere Wanderung unter der Frage, die der Trierer Bistumssynode zugrunde liegt: Was sind die Zeichen unserer Zeit? Anmeldung bitte beim Dekanatsbüro unter: [dekanat.wadgassen@bgv-trier.de](mailto:dekanat.wadgassen@bgv-trier.de) oder Tel. 06833/900320-10

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

### St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

#### GOTTESDIENSTE

#### Donnerstag der 1. Fastenwoche 13.03.2014

17.30 Uhr Ittersdorf - Kreuzweg

18.00 Uhr Ittersdorf (Sakristei) - Hl. Messe

18.00 Uhr Kerlingen - Kreuzweg

#### Freitag der 1. Fastenwoche 14.03.2014

18.00 Uhr Rammelfangen - Kreuzweg

#### 2. Fastensonntag - Kollekte für die Kirchen

(Zählung der Gottesdienstbesucher)

Samstag, 15.03.2014 - Hl. Clemens Maria Hofbauer

18.30 Uhr Ihn - Hl. Messe (Pater Francis)

Sonntag, 16.03.2014 - Hl. Heribert von Köln

09.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe (Pater Francis)

10.30 Uhr Wallerfangen - Familiengottesdienst (L: Mertes)

#### Apfelsinenverkauf

anschl. Namenstagsempfang im Pfarrheim von Pfr. Gräff

18.00 Uhr Wallerfangen - Taizé - Gebet

Montag, der 2. Fastenwoche 17.03.2014 - Hl. Gertrud von Nivelles, hl. Patrick

18.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

# 20 %

## außer auf bereits reduzierte Ware!

Glas  
Porzellan  
Geschenke

bamburg

Kelkelstraße 11-13 · 66763 Dillingen · Tel. 06831/707407

Dienstag, der 2. Fastenwoche 18.03.2014 - Hl. Cyrill von Jerusalem

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe

Hochfest des hl. Josef, Bräutigam der Gottesmutter

Mittwoch, 19.03.2014

Wallfahrtstag in St. Josef - Merzig (siehe Plakate)

18.00 Uhr Gisingen - Festhochamt an EWIG GEBET

19.30 Uhr Gisingen - Vesper mit Te deum und eucharistischem Segen

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Gemeindereferentin

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

#### Pfarramt St. Katharina

Villeroistr. 7,  
66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

#### Pfarramt St. Andreas

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

[pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

#### Pfarramt St. Martinus

(Pfarrei St. Remigius Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

#### Kindergarten Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

Villeroistr. 7,

66798 Wallerfangen

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

[kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

#### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

#### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

#### Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

#### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

## Parteien

### ■ Freie Wähler Wallerfangen erstellten Kandidatenliste

Vor einigen Tagen trafen sich die Freien Wähler Wallerfangen zwecks Erstellung der Kandidatenliste im Gasthaus Fedick in Ittersdorf. Für den Ortsrat Wallerfangen kandidiert Willi Feuer. Für den Ortsrat Bedersdorf stehen Alois Jung und Viktor Kilper auf der Liste der Freien Wähler. Kandidaten für den Ortsrat in Ittersdorf sind Schrecklinger, Franz Josef; Bastian Manfred; Klein Andreas; Bettinger Jürgen; Görg Stefan; Schrecklinger Robert; Golla Kurt; Hans Joseph. Auf der Liste für den Gemeinderat stehen: Kurt Golla, Ittersdorf, Uwe A. Kammer, St. Barbara, Alois Jung, Bedersdorf, Manfred Bastian und Franz J. Schrecklinger, beide Ittersdorf.

### ■ SPD-Ortsverein Ittersdorf-Düren

**SPD stellt Weichen für die Kommunalwahl am 25. Mai 2014  
Kandidatinnen und Kandidaten für den Ortsrat Ittersdorf**

Heinz Rickert wurde in der Mitgliederversammlung am 09.12.2013 erneut auf Platz 1 der Liste gewählt.

Weitere Kandidatinnen und Kandidaten sind:

Andreas Hubert, Bernhard Weiler, Uschi Decker, Walter Zake, Vincenz Kiefer, René Zimmer, Dieter Altmaier, Wolfgang Benois und Olaf Meyer.

Für den **Ortsrat in Düren** kandidieren

Robert Klein, Peter Meyer und Thomas Sevenich.

### ■ Die PARTEI Wallerfangen - Zukunftsweisender Rückblick



Wallerfangen - Blühende Landschaft!

Sehr geehrte Infostandbesucherinnen und Infostandbesucher, Liebe Abwesendgebliebene Die Partei Die PARTEI Wallerfangen möchte in einer ausführlichen Momentaufnahme, einen zukunftssträchtigen Blick zurück auf die Durchführung der Infostände der Partei Die PARTEI Wallerfangen vom 26.02.14 und 05.03.14 werfen: Die beiden Infostände waren, wie nicht anders zu erwarten, ein voller Erfolg! Insgesamt wurde beim Heringsessen eine ganze Tüte „Katjes - Salzige Heringe“ verzehrt, ungefähr sechs Kirschnaps und 5 „Jägermeister“ fanden ihren Abgang bei der Laufkundschaft!

Feuerzeuge, Kulis und Flugblätter wurden in rauen Mengen unter den Menschenmassen verteilt, die den Weg säumten, so dass die Säumigen das Versäumen des Besuches der Infostände sicherlich schon bereuen. Leider war der absichtliche Rechtschreibfehler im Flugblatt der Partei Die PARTEI Wallerfangen offenbar so gut versteckt, dass keiner(!) ihn entdeckt hat und somit alle 50 Gewinne bei der Partei Die PARTEI Wallerfangen verbleiben mussten!

In ungezählten Einzelgesprächen konnte der Vorsitzende der Partei Die PARTEI Wallerfangen, Hans-Peter Riotte, feststellen, was den WallerfangerInnen auf der Haut und unter den Nägeln brennt, dass die Stimmung im Volk alles andere als rosig ist, dass zahlreiche Mitglieder der Gemeinde stets mit in den Taschen geballten Fäusten unterwegs sind und dass es laut Aussage einiger Passanten nicht mehr lange dauert, bis es knallt... und das Thema war dabei weder die vergangene Karnevals-session, noch ein möglicher Krimkrieg!

Ganz herzlich dankt die Partei Die PARTEI Wallerfangen den zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern, die den Weg zum Rathaus auf sich nahmen, um dort ohne Umschweife eine Unterstützungsunterschrift für die Partei Die PARTEI Wallerfangen abzugeben.

Denen, die um Bedenkzeit baten, bleibt noch bis zum 20.03.14 um 18 Uhr Zeit uns im Rathaus von Wallerfangen, Zimmer 10 (Personalausweis bitte bereithalten) zu unterstützen.

Die Partei Die PARTEI vergisst niemanden, der ihr in schwieriger Zeit die Stange hält!

Mit freundlichen Grüßen

Hans-Peter Riotte

Vorsitzender der Partei Die PARTEI Wallerfangen

## Sonstiges

### ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

**Erinnerung**

**Jahreshauptversammlung 2014**

Einladung an alle Mitglieder/innen

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am

**Sonntag, 23. März 2014 15.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Niedaltdorf statt

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Punkten 3 und 4
7. Entlastung der Kasse
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Schriftliche Einladungen ergehen nicht mehr. Alle Mitglieder/innen sind herzlich eingeladen.

Nach dem offiziellen Teil hält Gertie Schrecklinger einen Vortrag über den Gemüseanbau.

Anschließend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.

Der Vorstand

**Obstbaum-Schnittkurs**

am 28.03.2014 17.30 Uhr

Weitere Info bei W. Hilt (Tel.06833/261)

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

**JUGENDABTEILUNG:**

Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen Tel. 06837-909614 (Johannes Walter) oder 06836.1800 (Jürgen Bedersdorfer).

Gerne sind zu den Trainingszeiten auch interessierte Schülerinnen und Schüler eingeladen bei einem Probetraining in den Schießsport zu schnuppern.

**RUNDENKÄMPFE 2013/2014 Sportpistole - B-Klasse:**

Den letzten Rundenkampf der Saison gewannen unsere Schützen gegen Dieffeln mit 1485 zu 1468 Ringen.

Somit landete unsere Mannschaft zum Saisonende auf dem 3. Platz in der B-Klasse mit 8 Punkten und insgesamt 11376 Ringen.

Zu dieser hervorragenden Leistung gratuliert der gesamte Vorstand recht herzlich!

**Wurfscheiben-Trap**

Der Trap-Stand in Creutzwald ist am Samstag, den 15.03. geöffnet. Gestartet wird wie gewohnt um 14:00 Uhr.

Die Kreismeisterschaft findet dieses Jahr am 26.04. in Creutzwald statt.

**TERMINE 2014**

Samstag, 15.03. 09:00 Uhr JuBali im Schützenhaus Berus

Sonntag, 06.04. 10:00 Uhr Jahreshauptversammlung

Sonntag, 25.05. 10:00 Uhr Aktivenversammlung

Samstag, 19.07. Königsschießen

Samstag, 27.09. 19:00 Uhr Königsfeier

### ■ Infoabend am TGBBZ Dillingen

Am Samstag, den 15. März 2014, veranstaltet das TGBBZ Dillingen, Wallerfanger Straße 14, einen Anmelde- und Informationstag zu folgenden Schulangeboten: Ausbildung plus Fachhochschulreife, Fachoberschule, Gewerbeschule, Berufsgrundbildungsjahr und Berufsvorbereitungsjahr. In der Zeit von 9 bis 12 Uhr können sich interessierte Eltern und Schüler bei erfahrenen Lehrkräften informieren.

Gleichzeitig besteht die Anmeldeöglichkeit für diese Schulformen. Hierzu ist das Original des letzten Zeugnisses vorzulegen. Persönliche Anmeldungen nehmen wir auch gerne entgegen im Sekretariat unserer Schule von montags bis freitags von 7.30 bis 14.30 Uhr.

Weitere Informationen unter Telefon 06831-72042, Fax 06831-702745 und im Internet unter [www.tgbbzdillingen.de](http://www.tgbbzdillingen.de)

### ■ SaarLandFrauen Felsberg e.V

In Gemeinschaft mit den SaarLandFrauen Saarlouis findet am 20 März 2014 um 18.00 Uhr im Kreisjugendamt Saarlouis eine Veranstaltung zum Thema »Das festliche Menü« Ref. Thea Dick.

Abfahrt 17.45 Uhr Dorfzentrum. Anmeldung bei Hilde Müller 06837 508.

Am 21. 03.14 Gestalten die Felsberger Landfrauen um 18 Uhr die Kreuzwegandacht in der Kirche St. Nikolaus wozu wir euch herzlich einladen.

Am 26.03.14 findet die Mitgliederversammlung der Landfrauen um 15 Uhr im Dorfzentrum statt.

**Tagesordnung.**

1. Bericht des Vorsitzenden
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht des Kassenprüfers
4. Verschiedenes und Aktivitäten 2014

Im Anschluss daran noch ein gemütliches Zusammensein bei einem kleinem Imbiss. Auf rege Teilnahme an der Mitgliederversammlung würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand

## ■ Warmwasserbereitung mit Strom ist teuer

### Verbraucherzentrale berät zu Alternativen

Fließend warmes Wasser ist für uns alle zu einer Selbstverständlichkeit geworden. Was jedoch oft nicht bedacht wird, sind die Energiekosten für die Erwärmung des Wassers, so Angelika Baumgardt, Energieberaterin der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Immerhin beträgt der Anteil für die Warmwasserbereitung am gesamten Energiebedarf für Heizung und Warmwasser 15 bis 20 Prozent, bei sehr gut gedämmten Häusern kann er sogar bis zu 60 Prozent erreichen. Umso wichtiger ist es, auf eine energieeffiziente und kostengünstige Warmwasserbereitung zu achten. In etwa jedem fünften Haushalt wird das Wasser über Strom erwärmt. Strom als hochwertiger Energieträger ist jedoch teurer und umweltbelastender als Gas, Öl, Pellets oder Fernwärme. Bei einem 4-Personen-Haushalt verursacht die Warmwasserbereitung mit Strom Kosten von ca. 500 bis 750 Euro pro Jahr und macht damit etwa ein Drittel der Stromkosten aus. Wenn möglich, sollte man daher auf eine zentrale Warmwasserbereitung über die Heizung umstellen. Sinnvoll ist dabei der Einsatz von Solarkollektoren, mit denen man ca. 60 Prozent der Energie für Warmwasser einsparen kann.

Der richtige Zeitpunkt, über eine Umstellung nachzudenken, ist dann, wenn die Erneuerung der Heizung ansteht oder das Bad saniert wird. Zu beachten ist hierbei die Länge der Warmwasserleitungen sowie deren Dämmung, die einen Einfluss auf den Energieverlust haben.

Wann eine Warmwasserbereitung mit Strom sinnvoll ist und wann nicht und welche Vorteile Durchlauferhitzer gegenüber Warmwasserspeichern haben, muss im Einzelfall entschieden werden.

Ausführlichen und individuellen Rat hierzu sowie zu allen Fragen des Energiesparens erhält man bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale des Saarlandes. Für eine persönliche Beratung in einer der 16 Beratungsstellen ist eine Anmeldung erforderlich.

**In Wallerfangen finden jeden ersten Donnerstag im Monat Energieberatungen im Nebengebäude des Rathauses, Fabrikplatz, statt. Anmeldung unter 06831 - 6809 81.**

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

### Information und Anmeldung: 06831/76020

#### Selbsthilfegruppe für Menschen mit Depressionen

Jeden Freitag, 18 Uhr. Informationen: Telefon 06831-760241. 1 Euro.

#### Mama lernt Deutsch - Anfänger

Nichtdeutsche Mütter, gerne auch Väter können bei der KEB in Dillingen, Friedrich-Ebert-Straße 14, Deutschkenntnisse erwerben. Der Kurs umfasst insgesamt 60 Unterrichtsstunden und kostet zehn Euro. Der Kursbeginn wird bekannt gegeben.

#### Tanz-Workshop: Freestyle

Samstag, 15. März, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 Euro.

#### Zeichenkurs

Jeden Montag, 9.30 bis 11.45, ab 17. März. Mit Zrinka Wilhelm. 75 Euro.

#### Literarischer Frühlingsabend zum Welttag der Poesie

Montag, 17. März, 19 Uhr. Im KEB@Punkt. Jeder kann, keiner muss lesen. Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 0 Euro.

#### Kompaktkurs: Nähen für Fortgeschrittene

Dienstag bis Freitag, 10 bis 12.15 Uhr, 18. März bis 21. März. 36 Euro. Materialabsprache mit Ruth Engeldinger (06831/707449). 36 Euro.

#### Lesung: Die ungewöhnliche Patientendokumentation des Dr. Leo Jacob

Dienstag, 18. März, 19.30 Uhr. Mit Dr. med. Leo Jacob. Im Kulturtreff Altes Rathaus, Saarwellingen, Vorstadtstraße. 0 Euro.

#### Make-up für die Braut

Mittwoch, 19. März, 15.30 bis 18.30 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 Euro zzgl. 5 Euro Materialkosten.

#### Mädchen machen Mode - Kleiner Kurs zum Selbernähen

Acht Termine mittwochs ab 19. März, 17 bis 19.15 Uhr, für Mädchen (gerne auch Jungen) ab zehn Jahren. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: Tel. 06831/707449). 52 Euro.

#### Psychosomatische Erkrankungen und Naturheilkunde

Donnerstag, 20. März, 19 Uhr. Mit Beate Leonhardt. 7 Euro.

#### Gesunde Hautpflege mit Hausmitteln und Naturkosmetik

Donnerstag, 20. März, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Petra Rebel. 8 Euro.



**Caritas Sozialstation  
im Dekanat Wadgassen**  
für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-  
Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

### »Gibt es einen gerechten Lohn?«

Zur Oswald-von-Nell-Breuning-Veranstaltung der KEB im Kreis Saarlouis e.V. am Donnerstag, 20. März, 19 Uhr im kleinen Saal der Stadthalle Dillingen, spricht Dr. Arnd Küppers, stellvertretender Direktor der Katholischen Sozialwissenschaftlichen Zentralstelle in Mönchengladbach, zum Thema »Zwischen Mindestlohn und Managergehältern - Gibt es einen gerechten Lohn?« Am Podiumsgespräch beteiligen sich Eugen Roth, MdL und Vorsitzender des DGB Saar, und Albert Hettrich, Präsident des Verbandes der Saarhütten. Der Eintritt ist frei.

### Schnupperabend für Ausdruckstanz - Tanzen mit Leib und Seele

Donnerstag, 20. März, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Cornell Rach. 6 Euro.

### Ein gutes Leben mit Ayurveda - Tipps für den Alltag

Freitag, 21. März, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Elke Beier. KEB in Lebach. 9 Euro.

### Inklusion in KiTa und Grundschule

Freitag 21. März, 9 bis 16 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 90 Euro inkl. Verpflegung.

### Kommunikationstraining

Dillingen. Freitag, 21. März, 9.30 bis 16.30 Uhr. Mit Dominik Cartus. 89 Euro inkl. Verpflegung.

### Nähkurs für Anfänger

Acht Montage, ab 24. März, 19 bis 21.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 58 Euro.

### Schnupperkurs: Nähen für Anfänger

Dillingen. Dienstag bis Freitag, 25. bis 28. März, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger (Materialabsprache: 06831/707449). 36 Euro.

### Kreative Schreibwerkstatt

Dillingen. Dienstag, 25. März, 17 bis 19.15 Uhr. Mit Gerhard Alt. 13 Euro.

### Make-up für die reifere Haut

Mittwoch, 26. März, 15.30 bis 18.30 Uhr. Mit Jutta Dahmen. 12 Euro zzgl. 5 Euro Materialkosten.

### Anhalten-Durchatmen-Wohlfühlen

Ein Wochenende für Frauen im Kloster Himmerod/Eifel. Samstag/Sonntag 5./6. April. Mit Dirk Laurent. 135 Euro. Anmeldung bis 27. März.

### Studien-/Partnerschaftsreise Polen: Danzig, Masuren, Warschau / Krakau, Bochnia

15. bis 25. August. Doppelzimmer pro Person 1185 Euro. Reiseleitung: Horst Ziegler. Reiseveranstalter: Arche Noah Reisen, Trier. Information: Horst Ziegler, Telefon 06838/860737; E-Mail: horstziegler@gmx.de.

MARIENHAUS KLINIKUM SAARLOUIS - DILLINGEN

*Medizin verstehen*

von Ärzten für Jedermann





Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger zu einem Vortrag in die Aula des Marienhaus Klinikum Saarlouis - Dillingen am Standort Saarlouis ein.

**Dienstag, 11. März 2014, 18:00 Uhr**

- Thema: **Schwindel**
- Referent: **Prof. Dr. med. Stefan Jung**  
Chefarzt der Klinik für Neurologie

Nach dem Vortrag beantwortet der Referent gerne Ihre Fragen.



www.marienhaus-klinikum-saar.de

Kapuzinerstraße 4 • 66740 Saarlouis • Telefon 06831 16-0  
Werkstraße 3 • 66763 Dillingen • Telefon 06831 708-0

## ■ Selbsterfahrung hoch im Kurs!

Der neue Ansatz des Arbeitskreises Inklusion des Landesjugendwerks der AWO Saarland lautet: Selbsterfahrung - unterfüttert mit theoretischen Kenntnissen!

Der Arbeitskreis Inklusion des Landesjugendwerks der AWO Saarland startet 2014 seine Seminarreihe zum Thema Inklusion, zu der im ers-

ten Halbjahr 2014 zwei Wochenendseminare umgesetzt werden sollen. Hierzu soll neben den theoretischen Aspekten auch der Bereich der Selbsterfahrung nicht außer Acht gelassen werden, sodass die Schulungen im März und Mai in diese beiden Felder ausdifferenziert werden. Während am 22. März somit eine Selbsterfahrungs-Aktion in Saarbrücken auf dem Plan steht, soll am 23. März mit Hilfe eines Referenten ein ausgewähltes Krankheitsbild im Rahmen der gesetzlich definierten Behinderung aufgearbeitet werden. Gleichsam gestaltet sich das Wochenende vom 17.-18. Mai, deren Ausgestaltung aktuell noch in Planung ist. Außerdem soll die Kooperation mit dem V.I.B. weiterhin aufrecht erhalten bleiben, um eine fachlich fundierte Schulung der TeilnehmerInnen zu gewährleisten.

Nach den praktischen Erfahrungen am Samstag besteht bei Bedarf die Möglichkeit der Übernachtung auf dem Gelände des Jugendwerks in Ludweiler. Die Seminare sind für Jugendliche und junge Erwachsene bis 27 Jahre kostenfrei. Die Anmeldung sowie weitere Informationen erfolgen über Email unter aki@jugendwerk-saar.de.

**Gold und Silber**

Kaufe Gold und Silber aller Art, Münzen und Münzsammlungen!

**Goldschmiede Scheffel**

Saarlouis, Zeughausstraße 6, Telefon: 0 68 31 / 22 09

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

**"Schlauer Stromer Magazin"**

der Fa. energis.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

[WWW.FAMILIENANZEIGEN.WITTICH.DE](http://WWW.FAMILIENANZEIGEN.WITTICH.DE)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Telefon 0 74 43 / 96 62-0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

**Frühling im Schwarzwald mit 10% Rabatt**

vom 7. März bis 13. April 2014

\*auf neue Buchungen für unten stehende Angebote

**Verwöhnwoche\***

- 7 Übernachtungen mit Halbpension
- 1x festliches 6-Gang-Menü
- 1x Kaffee und Kuchen
- 1x romantische Fackelwanderung
- 1x Fl. Wein und Obststeller
- 1x Entspannungsmassage

p. P. ab **355,- €**

**Romantikwochenende\***

- 2 oder 3 Übernachtungen mit HP
- 1x festliches 6-Gang-Menü
- 1x Kaffee und Kuchen
- 1x romantische Fackelwanderung
- 1x Fl. Sekt und Obststeller

**2 Nächte**  
p. P. ab **154,- €**

**Schwarzwaldversucherle\***

- 4 oder 5 Übernachtungen mit HP

**4 Nächte**  
p. P. ab **205,- €**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.



**Danke**

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt



**DANKE**

Für die erwiesene Anteilnahme und die trostreichen Worte anlässlich des Todes unserer lieben Verstorbenen

**HILDA SCHMITT**

Helga Cavelius und Inge Schubert

† 19. Februar 2014

St.Barbara und SLS, im März 2014

Geben Sie Ihre Anzeige für **@Wallerfangen** schnell und einfach im Internet auf **WWW.WITTICH.DE**

**Kommunalwahlen '14**  
Werbung schon gedruckt?

Wir drucken und gestalten Ihre Wahlwerbung!

Plakate im Großformat, Schilder, Flyer, Kugelschreiber, Banner, uvm.

[www.LW-wahlhelfer.de](http://www.LW-wahlhelfer.de)

Beraten. Gestalten. Drucken. Alles online unter [www.LW-wahlhelfer.de](http://www.LW-wahlhelfer.de)





Erleben Sie  
Urlaub  
mal anders -  
in  
**Egloffstein**

(staatl. anerkannter  
Luftkurort)



**In der Fränkischen Schweiz  
den ganzen Sommer über**

Schwimmen unter der Burg, Wanderparadies, Nordic-Walking-Zentrum, Kneippen, Konzerte, Theater, Fränkische Feste, Kinderprogramm, Kulturweg, Wildpark, Gruppen- und Pauschalangebote

**z.B. Osterpauschale**  
vom 17.04. bis 21.04.2014

ÜF/DU/WC pro Person **ab €122,-**

**Kirschblütenpauschale**  
vom 01.05. bis 04.05.2014

ÜF/DU/WC pro Person **ab €98,-**

**Nutzen Sie unser ganzjähriges  
Übernachtungsangebot**

ÜF/DU/WC pro Person **ab €18,-**

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber erholsam und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort Egloffstein ist dafür der rechte Platz.

Mächtig überragt von der 1000-jährigen Burg Egloffstein liegt der kleine Marktflecken im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen, mit Obstbäumen reich geschmückten Landschaft, die von markanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talau können Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine prickelnde Kneipp-Kur gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen, Nordic-Walking aber auch für ruhige Spaziergänge.

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit umfangreichen Informationen über den **Luftkurort Egloffstein** zu schicken.

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tourist-Information Egloffstein  
Felsenkellerstraße 20  
91349 Egloffstein  
Telefon: 0 91 97 / 2 02 • Fax: 0 91 97 / 62 54 91  
E-Mail: [egloffstein@trubachtal.com](mailto:egloffstein@trubachtal.com)  
[www.trubachtal.com](http://www.trubachtal.com)

**NESCURE**  
Der sanfte Entzug

## Alkoholtherapie in 3 Wochen

Raus aus der Abhängigkeit, rein in die Zukunft. Unser Ärzte- und Therapeutenteam entzieht Sie sanft und ohne Konsumzwang in nur 21 Tagen.

Diskret und anonym in angenehmer, familiärer Atmosphäre mit Hilfe Neuro-Elektrischer Stimulation.

\*) Bei der Behandlung von Abhängigkeitskrankheiten mit der NESCURE-Therapie, wie bei anderen Suchttherapien auch, ist ein therapeutischer Erfolg im Sinne einer nachhaltigen Heilung nie mit Sicherheit zu erwarten und ist stets vom physischen und psychischen Gesamtzustand des einzelnen Patienten abhängig.



Alle Infos über das innovative NESCURE®-Verfahren für den schnellen und sanften Alkoholentzug

[www.nescure.de](http://www.nescure.de)

kostenlos 0800 700 9909

# 2ZKB



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



**KW 13/2014**

**Anzeigenannahmeschluss: 18.03.2014**

**IHRE GESCHÄFTSANZEIGE  
IM SONDERDRUCK**  
rund um das Thema  
**BAUEN, RENOVIEREN, WOHNEN,  
WOHNRAUM GESTALTEN UND GARTEN**



**Interessiert?**

**Harald Lesch**

Verlagsbeauftragter

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)

# DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

## Hilfe rund um's & im Haus

Malerei, Sanierungs- + Verputzarb./Trockenausbau

### Garten- & Landschaftsbau

Gartengestaltung u. -pflege, Baumfällung und vieles mehr **rufen Sie an**

**Fa. Großmann 06834 / 4090613**

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od. DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit Keyboard u. Gesang - unverbindl. Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/12244

**Wadgassen-Differten, ruh. Lage,** Whg. I. OG., 3 ZKB, 66 qm, Südblk., Kellerr., Waschkü., keine Haustiere, NR, ab 01.04. zu verm., WM 450,- € + NK, Tel.: 0151/23322911

**Wir überspielen Super 8, VHS, VHS-C, Hi8, miniDV, Fotos, Dias, LP, etc.,** erst. Diashows + Filme auf DVD, T: 06825/8006088, www.medien-puzzle.de

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos.** Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verlegen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.firma-holzwurf.de, Tel.: 06834/54970

## BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Nalbach, 2 ZKB,** Kellerraum, Stellplatz, kalt 400,- €. Tel.: 06838/1455

**Hausmeisterservice M. Dörr** Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt. Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Putzhilfe nach Walpershofen** gesucht. Alle 14 Tage für 3 Stunden. Telefon: 06806-6553

**"HERZBLATT", Die Band in Ihrer Nähe:** Tanzmusik der Spitzenklasse, a. f. Klassentreffen. Tel: 06834/41982 od. 0176/60004795

**Paul, 3 Jahre alter Mischlingsrüde,** sucht dringend ein neues Zuhause nach schwerem Verlust unseres Frauchens. Tel.: 0174/3389979

**Illingen Ortsmitte,** Whg. zu verm. 3 ZKB, ca. 80 qm, kpl. renov., Pkw-Stellpl., Kellerr., KM 450,- € + NK + 2 MM KT, Tel.: 06825/2325

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze Nachlässe. Komme sofort, zahle bestens. Karl Buchert, Tel.: 06826/53248

**Baumfällungen u. -gipfelungen**  
Heckenschnitt mit Abtransport  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kartenlegerin** mit Partner-Rück- u. Zusammenführung. Tel.: 06865/258982

**Nehme Ihren Hund in Pflege.** Kleine Zwingeranlage m. viel Freilauf. Tel. 0178/1826257, Insheim/LD.

**Kaufe Pelze, Möbel, Porzellan, Bilder, Teppiche, Sammlermünzen, Uhren.** Tel. 0163/6726366

**Brennholz** zu verkaufen. Tel.: 06874/183626, www.hochwaelder-brennholz.de

Wir filmen Hochzeiten, Feste, alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Namborn-OT,** großes, teilrenov. 2-FH, 2 x 4 ZKB, Hgz., Iso, Garage, kl. Garten, frei, nur 44.000,-€. Tel.: 0160/7526787

**Suche Putzhilfe** auf 450 €-Basis, 3 x die Woche (morgens) nach Hülzweiler. Tel.: 06831-958600

**"Garten verwildert?"** Hilfe mit Abtransport bietet Norbert Jahn. Tel. 06825/48428. Auch Heckenschnitt.

**Farbanzeigen fallen auf!**



Lassen Sie sich von uns beraten:  
**info@wittich-fohren.de**

## Suche zuverlässigen Fahrer

aus dem Telefongebiet 06837, stundenweise, für Sehbehinderten. **Info unter 0151 - 26225226**



ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB

**Werderstraße 14**  
**66763 DILLINGEN**  
**Tel. 0 68 31 / 70 70 66**

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen

## Das neue Gotteslob kommt: zwischen Ostern und Weißen Sonntag

Bestellen Sie jetzt bei uns vor!

**Buchhandlung Bock & Seip**

Merzig - Tel. 06861/91238-19 · Saarlouis - Tel. 06831/50076-25

**„ANRUF GENÜGT“**



**Ihre Partner aus Handel, Handwerk und Dienstleistungsbereich.**

Jederzeit für Sie da!

**RADIO JACOB electronic shop**

**KUNDENDIENST:** Waschmaschine, Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte, TV- + SAT-Service

Partner von **EURONICS** best of electronics!

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,  
© 0 68 31 / 7 12 70, Fax 0 68 31 / 7 32 83, radiojacob@gmx.de

**STELLENMARKT**

**aktuell**

Bildung, Beruf, Erfolg, Zukunft

Stellen Anzeigenannahme  
0 65 02/91 47-0

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort in Vollzeit

## Handwerker im Bereich Tief- und Straßenbau

mit Berufserfahrung. Erforderlich selbstständiges Arbeiten und Führerschein Kl. C1, C.


Bitte schriftliche Bewerbung an

**Stefan Kees**

Transporte - Erdarbeiten

Südstraße 21 • 66780 Rehlingen-Siersburg

Ich will auf Nummer  
sicher fahren/  
**Deshalb hole ich  
mein Mopedschild  
bei AXA.**

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Center  
**Sven Stolz &  
Michael Socha**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635

Termine nur nach telef. Vereinbarung

**SWIZÖL**  
**CarCos Fahrzeugaufwertung**  
Telefon: 0 68 31 / 9 52 47 42  
info@carcos-sls.de www.carcos-sls.de  
Ihr offizieller Swizöl Partner im Südwesten

**Geschäftsanzeigen  
online buchen:**

Registrieren Sie sich jetzt  
unter „meinWITTICH“ bei  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Riemann's Äpfelverkauf**

Frisch aus dem Alten Land aus integriertem Anbau direkt vom Erzeuger.  
Wir garantieren für beste Qualität – kommen Sie, es lohnt sich!



**Verkauf am Montag, den 17.03.2014**

Topas, Boskoop, Fuji, Jonagored + Braeburn..... 10 kg = 15,00 €  
Elstar..... 9,5 kg = 15,00 €  
Birnen ..... 2,5 kg = 4,00 €  
Heide-Kartoffeln (Sorte Belana) ..... 12,5 kg = 8,00 €

09.55 Uhr Ihn, Bushaltestelle Dorfmitte 10.45 Uhr Gisingen, Kirche  
10.15 Uhr Rammelfangen, Kirche 11.05 Uhr St. Barbara Kirche  
10.25 Uhr Kerlingen, Kirche 11.20 Uhr Wallerfangen, Rathaus

**Obstbau Riemann, 21635 Jork, ☎ 04162/5291**  
**Nächster Verkauf am 28.04.2014**

**NATURSTEINE Karl Weyand**

**Ihr Spezialist für Steingärten  
und Verbundsteinarbeiten**

**Riesige Auswahl an Gartenziersteinen,  
Wasserspielen und Splitt (alles aus einer Hand)**

Amselweg 12 • 66809 Nalbach/Körprich  
Tel.: 06838/90350 • [www.baustoffe-weyand.de](http://www.baustoffe-weyand.de)

**Reiterferien in Biringen  
Oster- und Sommerferien 2014**

**2 x tgl. reiten!  
280,- € pro Woche**



Jetzt anmelden: Tel. 0 68 61 / 7 48 58 • [www.reiten-saar.de](http://www.reiten-saar.de)

**Kuhn Hausgeräte GmbH**

Kelkelstr. 9 66763 Dillingen  
Tel. 06831 - 707786



Kundendienst • Verkauf • Service  
Haushaltsgeräte & Kaffee-Vollautomaten

**Die Geschenkidee - ein Kaffee-Vollautomat**

• alle Geräte finanzierbar •

Bis zu 5 Jahren Garantie



Wir reparieren auch Ihre Kleingeräte!

**Der Kundendienst für Haushaltsgeräte - ganz in Ihrer Nähe !**

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage  
**"Flammkuchen"**  
der Fa. Scoretrax GmbH-Gate one.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**Ihr Erfolg ist unser Anspruch!**



Werben Sie in Ihren  
Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
Geschäftsanzeigen

**Informieren Sie sich unverbindlich!**

*Harald Lesch*

Fon: 01 72 / 5 46 40 20  
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48  
E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)  
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



**Backshop & Metzgerei**

**Heiko Mathis**

Blaulochstraße 6

66798 Wallerfangen

**FRÜHJAHRSSANGEBOTE**

gültig vom 17.03. - 29.03.2014:

	je 1 kg
<b>Metzgerei</b>	
Lachsschinken	9,90 €
Rinderfilet	33,00 €
Hähnchenbrustfilet	7,90 €
Putenbrust gebacken	13,50 €
Minutensteak natur/paniert	9,90 €
<b>Backshop</b>	
Tomate-Mozzarella Sandwich	1,50 €
Bagel Sandwich	1,80 €
2 Laugenbrezeln	0,80 €
3 Roggenweck	1,00 €
Kaffee	1,00 €
<b>Auf Dauer günstig</b>	
belegte Kaisersemmel	1,00 €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Heiko Mathis und Team

Unsere Öffnungszeiten in Wallerfangen Blaulochstraße 6,  
Tel. 06831 / 7065547 sind täglich von  
Montag bis Samstag 5.00 - 13.00 Uhr

*Für die zahlreichen lieben Wünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten zur Eröffnung meines Friseursalons sage ich allen Kunden, Freunden und Bekannten herzlich „Danke schön“.*

*Besonderer Dank an alle fleißigen Helfer und an meine Vermieter und Vorgänger, Familie Schönwolf.*

*Ihre Natalie Schmitt*

**Haar Schmitt** designed by Natalie

Sonnenstr. 19  
66798 Wallerfangen  
Tel. 06831 / 60156



**Wir helfen Ihnen im Trauerfall**  
Erd- u. Feuerbestattungen

**Bestattungen LOUIA**

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

**Beko Basketball Bundesliga**

Fr. 14.03. - 20:00 Uhr  
**MHP RIESEN Ludwigsburg**  
ARENA TRIER

Tickets: 0651-9790777 oder [www.tbb-trier.de/tickets](http://www.tbb-trier.de/tickets)



**KARWAT** A. KARWAT & S. GmbH  
Injektionstechnik Seit 1962 Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

**FEROTEC**

**FENSTER WINTERGÄRTEN HAUSTÜREN ROLLADEN**

Hauptstraße 82  
66780 Siersburg  
Telefon: 06835-50 19 71  
Telefax: 06835-50 19 72  
info@ferotec.com  
[www.ferotec.com](http://www.ferotec.com)

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.dorn-design.de Tel. 06831-976969

Seit über 100 Jahren für Sie da

**Bestattungen RITTER**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

**Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:**  
Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

*Beratungspraxis*  
**Werner Hoffmann**

Psychologischer Berater - Dipl. BW/FH  
beratung.wernerhoffmann@t-online.de  
Zur Weisacht 6  
66798 Wallerfangen-Ittersdorf  
Terminvereinbarung unter **0152 - 03804636**

*Beratungen Werner Hoffmann*  
Ein offenes Ohr als Stütze für meine Klienten

**AYNUR** *Eigene Schneiderei!*  
| COSKUN MODE |

**DIE NEUE KOLLEKTION IST DA!**

**10% auf alles, außer bereits reduzierte Ware!**

Silberherzstr. 15 • 66740 Saarlouis • Tel.: 06831/4004808  
Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

**Gesundheits- und Reha-Zentrum SAARSCHLEIFE**

**Körper, Geist und Seele im Einklang**

Traditionelle Chinesische Medizin im Gesundheits- und Reha-Zentrum Saarschleife

**Behandlungsschwerpunkte**

- chronische Schmerzen
- Rücken- und Gelenkschmerzen - auch bei Bandscheibenvorfällen
- Allergien • Stresserkrankungen wie Schlafstörungen und Erschöpfung oder erhöhte Nervosität
- Magen- und Darmerkrankungen
- Immun- und Abwehrschwächen
- Herz-, Kreislauf- und Blutdruckerkrankungen

Gesundheits- und Reha-Zentrum Saarschleife  
Cloefstr. 1a • 66693 Mettlach-Orscholz  
Telefon: 06865/90-1869 • [www.saarschleife.de](http://www.saarschleife.de)

Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG, Europaallee 5, 66113 Saarbrücken